



Universidad
Zaragoza



Facultad de
Filosofía y Letras
Universidad Zaragoza

Máster Universitario en Enseñanza de Español como Lengua Extranjera (ELE)

TRABAJO FIN DE MÁSTER

CURSOS 2023/24

**Análisis comparativo de materiales
didácticos ELE: Sugerencias didácticas
para estudiantes chinos.**

Autor: Qiu Anqi

Director: Juan Carlos Pueo Domínguez

Análisis comparativo de materiales didácticos "ELE": sugerencias didácticas para estudiantes chinos.

Comparative analysis of "ELE" teaching materials: teaching suggestions for Chinese students.

Zaragoza, 23 de junio de 2024

Resumen

Este estudio realiza un análisis comparativo en profundidad de los dos manuales didácticos *Aula Internacional 1* y *Nuevo Español Moderno 1* y explora sus conceptos de escritura, selección de contenidos, métodos de enseñanza, adaptabilidad cultural y lingüística y mecanismos de evaluación de retroalimentación. Los resultados muestran que ambos manuales didácticos tienen sus propias ventajas y son adecuados para estudiantes chinos con diferentes necesidades. *Aula Internacional 1* se enfoca en el cultivo de habilidades comunicativas, mientras que *Nuevo Español Moderno 1* enfatiza el aprendizaje sistemático de conocimientos gramaticales. Basado en las necesidades reales de los estudiantes chinos, este estudio presenta sugerencias de estrategias de enseñanza para diferentes temas y explora cómo combinar las ventajas de los dos manuales didácticos para la enseñanza y la orientación sobre las estrategias de aprendizaje de los estudiantes. Además, el estudio señala las limitaciones del estudio actual y proporciona sugerencias para futuras direcciones de investigación.

Palabras clave: materiales didácticos de español; análisis comparativo; adaptabilidad cultural;

Abstract

Este estudio realiza un análisis comparativo de dos manuales didácticos en español, *Aula Internacional 1* y "Nuevo Moderno Español 1", examinando sus conceptos de escritura, selección de contenidos, métodos de enseñanza, adaptabilidad cultural y mecanismos de evaluación de retroalimentación. Los resultados muestran que ambos manuales didácticos tienen sus ventajas y son adecuados para estudiantes chinos con diferentes necesidades. Basado en las demandas reales de los estudiantes chinos, este estudio propone estrategias de enseñanza para diferentes temas, analiza cómo combinar las ventajas de ambos manuales didácticos y proporciona orientación sobre las estrategias de aprendizaje para los estudiantes. También se señalan los aspectos del presente estudio y se proponen sugerencias para futuras direcciones de investigación.

Keywords: Spanish teaching materials; comparative analysis; cultural adaptability;

ÍNDICE

1	Introducción.....	6
1.1	Antecedentes e importancia de la investigación.....	6
1.2	La situación actual del análisis comparativo de manuales didácticos nacionales y extranjeros.....	7
1.3	Objeto y tareas de la investigación.....	9
2	Método de búsqueda.....	10
2.1	métodos y motivos de búsqueda.....	10
2.2	Combinando análisis cualitativo y cuantitativo.....	11
2.3	Métodos de recopilación y procesamiento de datos.....	12
2.3.1	Métodos de recopilación de datos.....	12
2.3.2	Métodos de procesamiento de datos.....	13
3	Marco teórico.....	15
3.1	Teoría básica.....	15
3.2	Bases teóricas para el análisis comparativo de materiales didácticos.....	16
3.3	Descripción general de las teorías de adquisición de lenguas extranjeras.....	18
3.4	Análisis de distancia lingüística entre chino y español.....	19
4	estadísticas de la encuesta.....	21
4.1	Estadísticas globales de evaluación de materiales didácticos.....	21
4.2	Estadísticas comparativas de contenidos específicos de manuales didácticos.....	22
4.3	Estadísticas comparadas de materiales didácticos y métodos de enseñanza.....	23
4.4	Estadísticas sobre la adecuación entre los materiales didácticos y las necesidades de los estudiantes chinos.....	24
5	Análisis comparativo de materiales didácticos.....	25
5.1	Análisis comparativo general.....	25
5.1.1	Conceptos y objetivos de redacción de manuales didácticos.....	25
5.1.2	Estructura y disposición de los materiales didácticos.....	26
5.1.3	Selección de contenidos y disposición de materiales didácticos.....	26
5.2	Análisis comparativo de contenidos específicos.....	27
5.2.1	Análisis comparativo de temas de salud.....	27
5.2.2	Análisis comparativo de temas familiares.....	29
5.2.3	Análisis comparativo de temas comunitarios.....	32
5.3	Análisis comparativo de métodos de enseñanza.....	34
5.3.1	Métodos y características de enseñanza en <i>Aula Internacional 1</i>	34
5.3.2	Métodos de enseñanza y características del <i>Nuevo Español Moderno 1</i>	35
5.3.3	Similitudes, diferencias y evaluación de la eficacia de los métodos de enseñanza de los dos manuales didácticos.....	35
5.4	Análisis de adaptabilidad cultural y lingüística.....	37

5.4.1 Adaptabilidad cultural y lingüística del <i>Aula Internacional 1</i>	37
5.4.2 Adaptabilidad cultural y lingüística del <i>Nuevo Español Moderno 1</i>	38
5.5 Análisis comparativo de mecanismos de retroalimentación y evaluación.	40
5.5.1 Ejercicios y diseño de autoevaluación en el manual didáctico.	40
5.5.2 Métodos de retroalimentación interactiva entre profesores y estudiantes.	41
5.6 Resumen de las ventajas y desventajas de los dos manuales didácticos.	42
6 Sugerencias didácticas para estudiantes chinos.	44
6.1 Estrategias de enseñanza recomendadas para diferentes temas.	44
6.2 Cómo combinar las ventajas de dos manuales didácticos para la enseñanza	45
6.3 Orientación sobre estrategias de aprendizaje de los estudiantes.	46
7 Resumen y perspectivas	46
7.1 Resumen de la investigación	46
7.2 Perspectivas de investigación	48
Referencias	50
Apéndice	53
Apéndice A Cuestionario	53
Apéndice B Transcripción de la entrevista	56
Apéndice C Datos de investigación relacionados	59

1 INTRODUCCIÓN

1.1 Antecedentes e importancia de la investigación.

Con la profundización de la globalización, la enseñanza de lenguas extranjeras se ha vuelto cada vez más prominente en los sistemas educativos de varios países. El español, como uno de los idiomas más importantes del mundo, juega un papel importante en los intercambios internacionales, las actividades comerciales y la herencia cultural. En los últimos años, la demanda china de talentos hispanohablantes ha seguido creciendo, impulsando el rápido desarrollo de la educación española. Sin embargo, en el mercado de material didáctico español, surgen en un flujo interminable diversos materiales didácticos y recursos didácticos, pero la calidad y aplicabilidad son desiguales, lo que plantea desafíos a profesores y estudiantes a la hora de elegir los materiales didácticos adecuados.

En este contexto, resulta especialmente importante realizar un análisis comparativo de los principales materiales didácticos de español existentes en el mercado, especialmente en función de las características y necesidades de los estudiantes chinos. Este estudio seleccionó dos conjuntos de materiales didácticos ampliamente utilizados, *Aula Internacional 1* y *Nuevo Español Moderno 1*, como objetos de investigación. Su objetivo es revelar la disposición del contenido, los métodos de enseñanza, la adaptabilidad cultural, etc. materiales didácticos a través de un profundo análisis comparativo de diferencias y características.

La importancia de la investigación se refleja principalmente en los siguientes aspectos:

En primer lugar, este estudio ayudará a los profesores y a las instituciones educativas a tener una comprensión más clara de las ventajas y desventajas de los diferentes materiales didácticos, proporcionando así una referencia para que los estudiantes chinos elijan los materiales didácticos de español más adecuados. A través del análisis comparativo, podemos descubrir qué materiales didácticos se acercan más a los antecedentes culturales y los hábitos de aprendizaje de los estudiantes chinos, y qué

métodos de enseñanza pueden estimular mejor el interés de los estudiantes en el aprendizaje y mejorar los efectos del aprendizaje.

En segundo lugar, este estudio tiene una importancia orientadora para mejorar los métodos de enseñanza del español y mejorar la calidad de la enseñanza. Al comparar los métodos de enseñanza de los dos conjuntos de manuales didácticos, los profesores pueden aprender de sus ventajas y combinarlas con la situación real de los estudiantes chinos para innovar los métodos de enseñanza y mejorar los efectos de la enseñanza en el aula.

Finalmente, este estudio también ayudará a promover el proceso de localización de materiales didácticos en español. A través de un análisis en profundidad de las características y necesidades de los estudiantes chinos en el proceso de aprender español, los redactores de manuales didácticos pueden desarrollar materiales didácticos más específicos y adecuados para los estudiantes chinos, satisfaciendo así mejor sus necesidades de aprendizaje y mejorando el nivel general de la educación en español.

1.2 La situación actual del análisis comparativo de manuales didácticos nacionales y extranjeros.

Con el desarrollo continuo de la educación global, el análisis comparativo de los materiales didácticos, como un medio importante para mejorar la calidad y eficacia de la enseñanza, ha atraído cada vez más la atención de investigadores y profesores de educación nacionales y extranjeros. El análisis comparativo de materiales didácticos tiene como objetivo proporcionar una base científica para que los profesores seleccionen y utilicen materiales didácticos mediante un análisis en profundidad del contenido, la estructura, los métodos de enseñanza y otros aspectos de diferentes materiales didácticos, optimizando así las prácticas docentes.

En el extranjero, el análisis comparativo de los manuales didácticos ha formado un sistema de investigación relativamente maduro. Muchos académicos e instituciones educativas están comprometidos con las comparaciones interculturales de materiales didácticos de diferentes países y diferentes orígenes culturales para revelar los puntos en común y las diferencias en la preparación de materiales didácticos. Estos estudios

no sólo se centran en la selección y disposición del contenido del material didáctico, sino que también involucran los conceptos educativos y valores culturales detrás de los materiales didácticos y su impacto en los estilos de aprendizaje de los estudiantes. Además, el análisis comparativo de materiales didácticos extranjeros también se centra en el uso de métodos de investigación empíricos y verifica la eficacia y aplicabilidad de los materiales didácticos mediante la recopilación y el análisis de grandes cantidades de datos.

En China, el análisis comparativo de manuales didácticos se ha convertido gradualmente en un foco de investigación en el campo de la educación. Con la reforma y apertura de la educación de China y la aceleración del proceso de internacionalización, se han introducido en el país cada vez más manuales didácticos extranjeros excelentes, proporcionando abundantes recursos para el análisis comparativo de los manuales didácticos nacionales. Los académicos nacionales han realizado estudios comparativos en profundidad sobre los materiales didácticos chinos y extranjeros basados en el aprendizaje de la experiencia de investigación extranjera y combinados con la situación real de la educación china. Estos estudios no sólo ayudan a los profesores a comprender y utilizar mejor los materiales didácticos extranjeros, sino que también proporcionan referencias útiles para la preparación y revisión de los materiales didácticos locales chinos.

Sin embargo, todavía existen algunos problemas y desafíos en el análisis comparativo actual de los manuales didácticos nacionales y extranjeros. Por un lado, debido a diferencias culturales y diferencias en los sistemas educativos, los manuales didácticos nacionales y extranjeros son bastante diferentes en términos de conceptos de escritura, selección de contenidos y métodos de enseñanza, lo que hace que el análisis comparativo de los manuales didácticos sea algo complejo. Por otro lado, el análisis comparativo de materiales didácticos requiere el uso integral de conocimientos y métodos multidisciplinarios, y exige un mayor profesionalismo por parte de los investigadores. Además, con el rápido desarrollo de la tecnología educativa y la aplicación generalizada de nuevos medios, las formas y soportes de los

materiales didácticos también cambian constantemente, lo que plantea nuevos desafíos al análisis comparativo de los materiales didácticos.

En cuanto al análisis comparativo de los materiales didácticos españoles, aunque existe un cierto fundamento de investigación tanto en el país como en el extranjero, todavía existen muchas carencias. Por ejemplo, existen relativamente pocos análisis comparativos de materiales didácticos de español para estudiantes chinos, y la mayoría de las investigaciones existentes se centran en análisis comparativos de contenidos de materiales didácticos, con relativamente pocos estudios sobre métodos de enseñanza, adaptabilidad cultural, etc. Por lo tanto, este estudio tiene como objetivo analizar comparativamente los dos conjuntos de materiales didácticos *Aula Internacional 1* y *Nuevo Español Moderno 1* para revelar sus diferencias y características en términos de contenidos, métodos de enseñanza, adaptabilidad cultural, etc., y proporcionar orientación para Aprendizaje de español de estudiantes chinos. Proporcionar referencias útiles para la enseñanza.

1.3 Objeto y tareas de la investigación.

Este estudio tiene como objetivo realizar un análisis comparativo en profundidad de dos conjuntos de materiales didácticos, *Aula Internacional 1* y *Nuevo Español Moderno 1*, con el fin de proporcionar sugerencias de aprendizaje de español más efectivas. La investigación analizará el contenido de los manuales didácticos, comparará métodos de enseñanza, examinará la adaptabilidad cultural y lingüística y explorará mecanismos de evaluación de retroalimentación. A través de un análisis detallado, revelamos las diferencias en los materiales didácticos, evaluamos la efectividad de los métodos de enseñanza, proponemos estrategias de adaptación cultural y lingüística para los estudiantes chinos y estudiamos el papel del diseño de ejercicios, la autoevaluación y otros mecanismos. Finalmente, se presentarán sugerencias de enseñanza específicas basadas en las necesidades de los estudiantes chinos, que abarcarán estrategias de enseñanza, combinación de ventajas del material didáctico y orientación sobre estrategias de aprendizaje para mejorar la capacidad integral de español de los estudiantes. Esta investigación tiene como objetivo proporcionar referencias prácticas para educadores, estudiantes y desarrolladores,

promover la mejora de la calidad de la enseñanza del español y sentar las bases para el futuro aprendizaje de idiomas y el desarrollo profesional de los estudiantes.

2 MÉTODO DE BÚSQUEDA

2.1 Métodos y motivos de búsqueda.

Este estudio tiene como objetivo realizar un análisis en profundidad y una comparación de las características didácticas de dos conjuntos de materiales didácticos, *Aula Internacional 1* y *Nuevo Español Moderno 1*, para evaluar su aplicabilidad a los estudiantes chinos que aprenden español. Para lograr este objetivo, utilizamos un enfoque de investigación mixto que combinó análisis cualitativos y cuantitativos. Estas son nuestras razones para elegir este enfoque:

En primer lugar, el análisis cualitativo nos permite explorar en profundidad las características esenciales del contenido del manual didáctico. Al examinar cuidadosamente el texto, las imágenes, el diseño de actividades y otros elementos de los dos conjuntos de manuales didácticos, podemos comprender los conceptos de escritura, los objetivos de enseñanza y el énfasis en las habilidades lingüísticas y el conocimiento cultural. Además, el análisis cualitativo también puede ayudar a revelar el papel potencial de los materiales didácticos en la promoción de la motivación para el aprendizaje de los estudiantes y el cultivo de habilidades de comunicación intercultural.

En segundo lugar, el análisis cuantitativo nos proporciona datos objetivos y cuantificables para apoyar la descripción y comparación precisa de las características de los materiales didácticos. Al contar y analizar el vocabulario, la cantidad de puntos gramaticales, el tipo y la cantidad de ejercicios, etc. en los manuales didácticos, podemos evaluar con mayor precisión las diferencias entre los dos conjuntos de manuales didácticos en términos de cobertura de conocimientos, gradiente de dificultad y diseño de ejercicios. Estos datos no sólo nos ayudan a comprender de manera integral la estructura y el diseño de los materiales didácticos, sino que también

proporcionan una base científica para la posterior formulación de estrategias de enseñanza.

Finalmente, combinando métodos de análisis cualitativo y cuantitativo, podemos obtener resultados de evaluación de material didáctico más completos y profundos. Los ricos detalles y la comprensión profunda que proporciona el análisis cualitativo complementan los datos objetivos proporcionados por el análisis cuantitativo y juntos construyen un marco de análisis de material didáctico multidimensional. Esto nos permite juzgar con mayor precisión las fortalezas y debilidades de los dos conjuntos de manuales didácticos para satisfacer las necesidades de los estudiantes chinos de aprender español.

En resumen, este estudio eligió un método mixto que combina análisis cualitativo y cuantitativo, con el objetivo de evaluar y comparar de manera integral y objetiva las características didácticas de los dos conjuntos de materiales didácticos *Aula Internacional 1* y *Nuevo Español Moderno 1*. Este método no sólo nos ayuda a comprender profundamente el contenido y los conceptos de enseñanza, sino que también proporciona sugerencias valiosas para enseñar español a estudiantes chinos.

2.2 Combinando análisis cualitativo y cuantitativo

En este estudio, la combinación de análisis cualitativo y cuantitativo es crucial para una comprensión integral y profunda de las características de los dos manuales didácticos *Aula Internacional 1* y *Nuevo Español Moderno 1*. Al aplicar de manera integral estos dos métodos de análisis, no solo podemos captar las características y tendencias generales de los materiales didácticos, sino también profundizar en su contenido y detalles específicos.

Primero, realizamos una revisión documental, una revisión exhaustiva de dos manuales didácticos, que se incluye en la categoría de análisis cualitativo. Al leer atentamente el texto del manual didáctico, determinamos información clave como los objetivos de enseñanza, la selección de contenidos y los métodos de enseñanza de cada manual didáctico. Durante este proceso, prestamos especial atención a cómo los materiales presentaban diversos temas (como saludos, familia y comunidad) y su papel potencial en la promoción del aprendizaje de idiomas y la comprensión cultural

de los estudiantes. Paralelamente, también se revisó la literatura académica relacionada con la enseñanza de ELE para proporcionar soporte teórico para su posterior análisis comparativo.

En segundo lugar, en la etapa de análisis de materiales, utilizamos una plantilla de análisis de manuales didácticos adaptada de MC Fernández López (2004) para realizar un análisis comparativo sistemático de los dos manuales didácticos. Esta etapa involucra métodos de análisis cuantitativo. Realizamos estadísticas y análisis detallados de los dos manuales didácticos basados en varios indicadores de la plantilla, como vocabulario, puntos gramaticales, tipos de ejercicios, etc. Estos datos no sólo nos ayudan a comprender las características de los manuales didácticos en términos de cobertura de conocimientos y dificultad, sino que también nos proporcionan una base objetiva y cuantificable para la comparación.

En el proceso de combinar análisis cualitativo y cuantitativo, nos centramos en la interpretación e interpretación de datos. El análisis cualitativo proporciona una comprensión y evaluación en profundidad del contenido del material didáctico, mientras que el análisis cuantitativo demuestra el rendimiento específico del material didáctico en varios aspectos a través de datos. Corroboramos los resultados de estos dos métodos de análisis entre sí, obteniendo así conclusiones de evaluación del material didáctico más completas y precisas.

En resumen, este estudio realizó un análisis comparativo en profundidad de los dos manuales didácticos *Aula Internacional 1* y *Nuevo Español Moderno 1* mediante una combinación de análisis cualitativo y cuantitativo. Este método nos permite tener una comprensión más completa de las características, fortalezas y debilidades de los materiales didácticos y proporciona un fuerte apoyo para sugerencias didácticas posteriores.

2.3 Métodos de recopilación y procesamiento de datos.

2.3.1 Métodos de recopilación de datos

1.Extracción de contenido de manuales didácticos

Lea los dos manuales didácticos *Aula Internacional 1* y *Nuevo Español Moderno 1* en detalle y extraiga manualmente información clave, incluidos los conceptos de escritura, objetivos, diseño estructural, selección de contenido, métodos de enseñanza, etc. de los manuales didácticos.

Realizar análisis de texto y clasificación del contenido específico de cada tema (saludos, familia, comunidad, etc.) y registrar vocabulario relevante, patrones de oraciones, puntos culturales y otra información.

2. Cuestionario

Diseñe un cuestionario para que los estudiantes chinos comprendan sus necesidades y expectativas para el aprendizaje del español, así como su experiencia y comentarios al utilizar estos dos manuales didácticos.

Distribuir el cuestionario online o en papel y asegurar la diversidad y representatividad de la muestra.

3. Entrevista

Seleccione un grupo de estudiantes y profesores que estén dispuestos a ser entrevistados y realice entrevistas semiestructuradas en profundidad para discutir sus sentimientos sobre el uso de los dos manuales didácticos, sus ventajas y desventajas, y sugerencias para mejorar, etc.

Las entrevistas se grabaron mediante grabaciones de audio o transcripciones para garantizar la exactitud de la información.

4. observación en el aula

Observe las clases de español utilizando estos dos manuales didácticos en el lugar y registre los métodos de enseñanza de los profesores y las interacciones de los estudiantes.

Prestar atención al desempeño de los estudiantes en clase, como participación, interés, efectividad del aprendizaje, etc.

2.3.2 Métodos de procesamiento de datos

1. análisis de contenido

Clasificar y organizar la información extraída de los materiales didácticos para formar una base de datos sistemática.

Utilice herramientas de análisis de texto para realizar análisis de frecuencia de palabras, modelado de temas, etc. sobre el contenido del material didáctico para revelar los puntos clave y las características del material didáctico.

2. Análisis de datos del cuestionario.

Utilice software estadístico (como SPSS, Excel, etc.) para ingresar, limpiar y organizar los datos del cuestionario.

Realizar análisis estadístico descriptivo para comprender la situación básica de la muestra.

A través del análisis de correlación, análisis factorial y otros métodos, explorar la relación entre diferentes variables y los factores que influyen en la satisfacción de los estudiantes con los materiales didácticos.

3. Procesamiento de datos de entrevistas

Convierta grabaciones o transcripciones de entrevistas en datos de texto, analice y codifique oración por oración.

Los principales puntos de vista y opiniones de las entrevistas se extrajeron y clasificaron en categorías para respaldar la evaluación y el análisis en profundidad de los materiales didácticos.

4. Procesamiento de datos de observación en el aula.

A partir de los registros de observación del aula, se clasifican el comportamiento docente del profesor y las reacciones de los estudiantes.

Analizar el impacto de diferentes métodos de enseñanza en los resultados de aprendizaje de los estudiantes, así como la relación entre el ambiente del aula y la participación de los estudiantes.

A través de los métodos de recopilación y procesamiento de datos anteriores, este estudio tiene como objetivo obtener información completa y objetiva para respaldar un análisis comparativo en profundidad de los dos manuales didácticos *Aula Internacional 1* y *Nuevo Español Moderno 1* y proponer sugerencias de enseñanza para estudiantes chinos. .

3 MARCO TEÓRICO

3.1 Teoría básica

El marco teórico de este estudio se basa en varias teorías básicas sobre la adquisición de una lengua extranjera, que no sólo nos brindan una visión profunda de cómo los estudiantes aprenden una nueva lengua, sino que también constituyen importantes principios rectores para analizar y evaluar los materiales didácticos.

En primer lugar, la teoría del input de Stephen Krashen constituye una base importante para nuestro análisis de la dificultad del lenguaje y la selección de contenidos de los manuales didácticos. Según Krashen, el aprendizaje eficaz de un idioma se produce cuando los estudiantes están expuestos a material que está ligeramente por encima de su nivel lingüístico actual, el principio "i+1". Este principio enfatiza que para promover la adquisición del lenguaje por parte de los estudiantes, los materiales didácticos deben proporcionar información lingüística que sea a la vez desafiante y comprensible. Esto significa que el contenido de los materiales didácticos debe diseñarse cuidadosamente para garantizar que a los estudiantes no les resulte demasiado difícil enfrentarse a nuevos puntos del idioma y que puedan seguir creciendo a través de los desafíos. Por lo tanto, al analizar *Aula Internacional 1* y *Nuevo Español Moderno 1*, nos centraremos en examinar si ambos manuales didácticos siguen el principio "i+1" y si el contenido aumenta gradualmente en dificultad para mejorar gradualmente el lenguaje de los estudiantes. habilidades.

En segundo lugar, la teoría de la interlengua de Larry Selinker es de gran importancia para nuestra comprensión de cómo los estudiantes construyen su propio sistema lingüístico durante el proceso de aprendizaje. El interlenguaje es un sistema lingüístico único que se forma durante el proceso de desarrollo de los estudiantes de lenguas extranjeras. Combina elementos de la lengua materna del alumno y la lengua de destino. Esta teoría nos recuerda que los materiales didácticos deben tener en cuenta las dificultades y desafíos que los alumnos pueden encontrar en el proceso de construcción del interlenguaje y proporcionar el apoyo y la orientación correspondientes. Al analizar los manuales didácticos, prestaremos atención a si los

dos manuales didácticos ayudan a los alumnos a construir correctamente el interlenguaje, reducen el impacto de la transferencia negativa de la lengua nativa y cómo ayudar a los alumnos a superar el fenómeno de fosilización que puede ocurrir durante el proceso de aprendizaje.

Finalmente, el enfoque de la teoría de la comunicación enfatiza que el objetivo final del aprendizaje de idiomas es lograr una comunicación efectiva. El método de enseñanza comunicativa propuesto por Michael Long y Patricia Porter se centra en cultivar las habilidades de uso del lenguaje de los estudiantes en contextos reales. Esta teoría nos guía al analizar los materiales didácticos para prestar atención a si los materiales didácticos están diseñados con actividades comunicativas ricas y diversas y si se anima a los estudiantes a utilizar el idioma que han aprendido para comunicarse en situaciones reales. Por lo tanto, al comparar *Aula Internacional 1* y *Nuevo Español Moderno 1*, evaluaremos qué tan bien ambos manuales didácticos promueven las habilidades comunicativas de los estudiantes y cómo mejoran la fluidez del idioma de los estudiantes a través de diversos ejercicios y actividades y su precisión.

3.2 Bases teóricas para el análisis comparativo de materiales didácticos.

Al realizar un análisis comparativo de materiales didácticos, debemos basarnos en una determinada base teórica para garantizar que el análisis comparativo sea científico y sistemático. A continuación se presenta una elaboración sobre las bases teóricas del análisis comparativo de manuales didácticos:

Teoría del análisis contrastivo: el análisis contrastivo se aplicó originalmente en el campo de la lingüística, con el objetivo de predecir y explicar posibles dificultades y problemas en la adquisición de una segunda lengua comparando las similitudes y diferencias entre dos o más lenguas. En el análisis comparativo de materiales didácticos, podemos utilizar la teoría del análisis comparativo para examinar las diferencias en la presentación de puntos del lenguaje, estructuras gramaticales, vocabulario, etc. en diferentes materiales didácticos para evaluar su idoneidad y efecto de enseñanza para los estudiantes.

Teoría de la evaluación del material didáctico: la evaluación del material didáctico es un proceso de evaluación integral de la calidad de los materiales didácticos que

involucra muchos aspectos como el contenido, la estructura, los métodos de enseñanza y el diseño de ejercicios de los materiales didácticos. En el análisis comparativo de materiales didácticos, la teoría de la evaluación de materiales didácticos nos proporciona un marco y estándares para evaluar materiales didácticos, ayudándonos a analizar sistemáticamente las ventajas y desventajas de los materiales didácticos.

Teoría del plan de estudios de enseñanza de idiomas: el plan de estudios de enseñanza de idiomas es un documento programático que orienta la enseñanza de idiomas. Estipula los objetivos docentes, contenidos didácticos, métodos de enseñanza, etc. en el análisis comparativo de los materiales didácticos. En este estudio podemos referirnos al Plan Curricular del Instituto Cervantes (PCIC) para evaluar si los materiales didácticos cumplen con los estándares del plan de estudios. y si puede promover eficazmente el desarrollo del lenguaje de los estudiantes .

Teoría de la adquisición de una segunda lengua: la teoría de la adquisición de una segunda lengua es una teoría que estudia el proceso y las reglas del aprendizaje de una segunda lengua. Implica los procesos cognitivos de los alumnos, las estrategias de aprendizaje, el entorno de aprendizaje y muchos otros aspectos. En el análisis comparativo de los materiales didácticos, la teoría de la adquisición de una segunda lengua puede ayudarnos a analizar si los materiales didácticos consideran plenamente las características cognitivas y las necesidades de aprendizaje de los alumnos, y si pueden promover eficazmente la adquisición de una segunda lengua por parte de los alumnos.

En resumen, la base teórica del análisis comparativo de materiales didácticos incluye la teoría del análisis comparativo, la teoría de la evaluación del material didáctico, la teoría del programa de estudios de idiomas y la teoría de la adquisición de una segunda lengua. Estas teorías nos proporcionan métodos de análisis científico y estándares de evaluación, lo que nos permite evaluar la calidad y el efecto didáctico de los materiales didácticos de manera más objetiva y completa. Al realizar un análisis comparativo de los materiales didácticos de *Aula Internacional 1* y *Nuevo Español*

Moderno 1, nos basaremos en estos fundamentos teóricos para realizar un análisis y evaluación en profundidad de los dos materiales didácticos.

3.3 Descripción general de las teorías de adquisición de lenguas extranjeras

La adquisición de una lengua extranjera es un proceso complejo de desarrollo psicológico y del lenguaje que involucra múltiples niveles de teoría y práctica. Para mejorar la enseñanza del español a estudiantes de habla china nativa, necesitamos una comprensión más profunda de las teorías clave y los factores que influyen en la adquisición de lenguas extranjeras. A continuación se ofrece una descripción general de varias teorías importantes que tienen importancia orientadora para el desarrollo de manuales didácticos y estrategias de enseñanza.

En primer lugar, la teoría de la motivación juega un papel importante en la adquisición de una lengua extranjera. La investigación de Gardner y Lambert (1972) muestra que la motivación se puede dividir en dos tipos: motivación integradora y motivación instrumental. La motivación de integración se refiere al deseo del alumno de integrarse en la comunidad lingüística de destino y comprender y aceptar su cultura. Esta motivación suele estar relacionada con el aprendizaje y el uso de la lengua a largo plazo. La motivación instrumental se centra más en la aplicación práctica del lenguaje, como exámenes, trabajo o mejora del estatus social. En el proceso de redacción de materiales didácticos, se deben considerar plenamente estas dos motivaciones para estimular el interés y el entusiasmo de los estudiantes por aprender presentando contenidos relevantes y atractivos.

En segundo lugar, la calidad y cantidad de la exposición al lenguaje son cruciales para el desarrollo de las habilidades lingüísticas. Lightbown y Spada (2013) enfatizaron que los estudiantes deben estar expuestos al idioma de destino a través de materiales lingüísticos ricos y diversos para promover el desarrollo general de sus habilidades lingüísticas. Por lo tanto, los materiales didácticos deben proporcionar una amplia gama de textos y actividades que expongan a los estudiantes a diferentes ejemplos de idiomas y conocimientos previos. Esto no sólo ayuda a ampliar el vocabulario de los estudiantes, sino que también mejora sus habilidades lingüísticas y su sensibilidad cultural.

Finalmente, la práctica continua es la clave para consolidar el aprendizaje de una lengua extranjera. Ellis (2005) señaló que a través de una práctica repetida y diversa, los estudiantes pueden internalizar mejor las estructuras y reglas de un nuevo idioma. Por lo tanto, los ejercicios y actividades incluidos en los materiales didácticos deben diseñarse para ser específicos y diversos, permitiendo a los estudiantes practicar regularmente en diferentes contextos para fortalecer su fluidez y precisión en el lenguaje. Este tipo de práctica incluye no sólo ejercicios tradicionales de gramática y vocabulario, sino también actividades prácticas de comprensión auditiva, expresión oral, lectura, escritura y otros aspectos.

En resumen, la teoría de la adquisición de lenguas extranjeras proporciona importantes principios rectores para la preparación de manuales didácticos y la formulación de estrategias de enseñanza. Al considerar plenamente las motivaciones de los estudiantes, brindar oportunidades ricas y diversas de exposición al idioma y diseñar actividades de práctica efectivas, podemos satisfacer mejor las necesidades de aprendizaje de español de los estudiantes nativos de habla china y promover su dominio del idioma y la comunicación intercultural.

3.4 Análisis de distancia lingüística entre chino y español

En el proceso de adquisición de una lengua extranjera, la distancia lingüística entre la lengua materna y la lengua de destino es un factor de influencia importante. Para los estudiantes chinos cuya lengua materna es el chino, aprender español enfrenta desafíos causados por las diferencias significativas entre los dos idiomas. Esta sección analizará en detalle la distancia lingüística entre chino y español desde tres aspectos: fonética, morfología y sintaxis, y explorará cómo estas diferencias afectan la adquisición del español por parte de los estudiantes chinos.

En primer lugar, desde una perspectiva fonológica, existen diferencias significativas en los sistemas de sonido del chino y el español. La fonología del chino es relativamente simple, mientras que la fonología del español es más compleja, incluyendo una variedad de vocales y consonantes, así como algunos fonemas que no existen en chino. La investigación de Avery y Ehrlich (1992) señaló que cuando los estudiantes aprenden una nueva lengua, tienden a transferir los patrones fonéticos de

su lengua materna a la lengua de destino. Por tanto, los estudiantes chinos pueden encontrar mayores dificultades a la hora de aprender la pronunciación del español. Para superar estas dificultades, se deben proporcionar ejercicios de pronunciación específicos en los materiales didácticos para ayudar a los estudiantes a dominar la pronunciación correcta del español.

En segundo lugar, también existen diferencias significativas entre chino y español en términos de morfología. El chino es un idioma analítico y sus funciones gramaticales se realizan principalmente a través del orden de las palabras y palabras funcionales, mientras que el español es un idioma morfológicamente rico que expresa diferentes significados gramaticales a través de cambios morfológicos internos en las palabras. Comrie (1989) cree que esta diferencia morfológica puede confundir a los hablantes de chino cuando aprenden español. Por lo tanto, esta diferencia debe tenerse plenamente en cuenta a la hora de redactar materiales didácticos, y se deben proporcionar estrategias y ejercicios claros para ayudar a los estudiantes a comprender y utilizar correctamente la estructura morfológica del español.

Finalmente, desde una perspectiva sintáctica, las estructuras sintácticas del chino y del español también son muy diferentes. Por ejemplo, los tiempos verbales y los cambios de voz son más complejos en español que en chino, y el orden de los componentes de la oración también es diferente. Corpas (2022) señaló en un estudio reciente que las diferencias esenciales en la estructura sintáctica entre el chino y el español a menudo hacen que los estudiantes nativos de chino se sientan problemáticos cuando entran en contacto por primera vez con los complejos y cambiantes patrones de oraciones del español. Destacó especialmente la compleja conjugación de los verbos y la coherencia del género y el número en español. Estos son fenómenos lingüísticos que no existen en chino. Por lo tanto, los materiales didácticos no sólo deben contener explicaciones sintácticas detalladas, sino también diseñar ejercicios prácticos específicos para ayudar a los estudiantes a dominar mejor las reglas sintácticas del español y superar eficazmente las interferencias de la sintaxis nativa.

En resumen, la distancia lingüística entre el chino y el español ha planteado desafíos al aprendizaje del español de los estudiantes chinos en términos de pronunciación,

morfología y sintaxis. Para ayudar a los estudiantes a dominar mejor el español, los escritores de manuales didácticos deben considerar plenamente estas diferencias y proporcionar los ejercicios y estrategias correspondientes. A través de un diseño de enseñanza específico y ejercicios prácticos, las barreras de aprendizaje causadas por la distancia lingüística se pueden reducir de manera efectiva y mejorar el dominio del español de los estudiantes.

4 ESTADÍSTICAS DE LA ENCUESTA

Para obtener una comprensión más profunda del efecto de la aplicación de los dos manuales didácticos *Aula Internacional 1* y *Nuevo Español Moderno 1* en la enseñanza real y su compatibilidad con las necesidades de los estudiantes chinos, llevamos a cabo extensas encuestas y análisis. En esta encuesta participaron un total de 300 estudiantes chinos que han utilizado estos dos manuales didácticos, y se entrevistaron a 10 profesores de español con experiencia en su uso. Los siguientes son los datos que obtuvimos con base en el análisis de la encuesta:

4.1 Estadísticas globales de evaluación de materiales didácticos

Las preguntas del cuestionario son las siguientes:

- (1)Respecto al *Aula Internacional 1*, ¿cuáles crees que son sus conceptos y objetivos de escritura?
- (2)Respecto a *Nuevo Español Moderno 1*, ¿qué opinas de su filosofía y objetivos de escritura?
- (3)¿Cómo valora la estructura y distribución del *Aula Internacional 1*? ¿Te sientes flexible y práctico?
- (4)¿Qué opinas de la estructura y el diseño de *Nuevo Español Moderno 1*? ¿Es riguroso, organizado y enfocado al conocimiento del idioma?
- (5)En términos de selección y disposición de contenidos, ¿crees que *Aula Internacional 1* cubre elementos multiculturales?
- (6)¿La selección y disposición del contenido de *Nuevo Español Moderno 1* está más centrada en la explicación detallada y la práctica?

Motivo del diseño: estas preguntas están diseñadas para comprender las opiniones de los estudiantes sobre la filosofía de escritura general, la estructura y la selección de contenido de los dos manuales didácticos, a fin de comparar las diferencias en el diseño general de los dos manuales didácticos.

Los resultados de la encuesta se muestran en la siguiente tabla.

Tabla 4-1 Resultados generales de la encuesta de evaluación de materiales didácticos

Artículos de la encuesta	<i>Aula Internacional 1</i>	<i>Nuevo Español Moderno 1</i>
Escribir filosofía y objetivos.	Enseñanza del método comunicativo, enfatizando las habilidades comunicativas prácticas (que representan el 90%)	Preste atención a la precisión y sistematicidad gramatical (85%)
Estructura y diseño	Flexible y diverso, centrado en la práctica (representa el 80%)	Riguroso y ordenado, centrado en el conocimiento del idioma (representa el 75%)
Selección y disposición de contenidos.	Cubre elementos multiculturales (85%)	Centrarse en explicaciones detalladas y ejercicios (70%)

4.2 Estadísticas comparativas de contenidos específicos de manuales didácticos.

En cuanto a la comparación de contenidos específicos, seleccionamos tres temas: saludos, familia y comunidad para un análisis detallado .

Las preguntas del cuestionario son las siguientes:

- (1) En cuanto al tema de los saludos, ¿ qué tan satisfecho está con *Aula Internacional 1*?
- (2) ¿ Qué tan satisfecho está con el contenido del tema de saludo en *Nuevo Español Moderno 1*?
- (3) Respecto al tema familiar, ¿ crees que el contenido de *Aula Internacional 1* satisface tus necesidades de aprendizaje?
- (4) ¿ Qué opinas del contenido de temática familiar en *Nuevo Español Moderno 1*?

(5)Respecto al tema de comunidad, ¿ qué opinas del contenido de *Aula Internacional 1*?

(6)¿Estás satisfecho con el tema comunitario en *Nuevo Español Moderno 1*?

Razón del diseño: A través de estas preguntas, queremos comprender la satisfacción de los estudiantes con el contenido de los dos manuales didácticos sobre temas específicos, para evaluar el atractivo y la practicidad del contenido del manual didáctico.

Los resultados de la encuesta se muestran en la siguiente tabla.

Tabla 4-2 Resultados de la encuesta de evaluación del contenido específico de los materiales didácticos

tema	<i>Aula Internacional 1</i>	<i>Nuevo Español Moderno 1</i>
	Satisfacción	Satisfacción
Saludos	95%	80%
familia	90%	75%
Comunidad	85%	70%

4.3 Estadísticas comparadas de materiales didácticos y métodos de enseñanza.

En términos de métodos de enseñanza, realizamos un análisis comparativo de los métodos de enseñanza de los dos manuales didácticos e investigamos la satisfacción de los estudiantes con los métodos de enseñanza .

Las preguntas del cuestionario son las siguientes:

(1)¿Qué tan satisfecho está con el método de enseñanza comunicativo utilizado en *Aula Internacional 1*?

(2)¿El método de enseñanza tradicional utilizado en *Nuevo Español Moderno 1* satisface tus necesidades de aprendizaje?

Motivo del diseño: Estas preguntas se utilizan para evaluar la aceptación y satisfacción de los estudiantes con los métodos de enseñanza utilizados en los dos manuales didácticos, a fin de comparar los efectos de la aplicación de diferentes métodos de enseñanza en la enseñanza real.

Los resultados de la encuesta se muestran en la siguiente tabla.

Tabla 4-3 Resultados de la encuesta sobre satisfacción con los métodos de enseñanza

método de enseñanza	<i>Aula Internacional I</i>	<i>Nuevo Español Moderno I</i>
	Satisfacción	Satisfacción
Enseñanza del método comunicativo	90%	-
método de enseñanza tradicional	-	75%

4.4 Estadísticas sobre la adecuación entre los materiales didácticos y las necesidades de los estudiantes chinos

Combinando los resultados de la encuesta y las entrevistas, analizamos la adecuación de los materiales didácticos a las necesidades de los estudiantes chinos .

Las preguntas del cuestionario son las siguientes.

- (1)¿ Qué tan efectivo crees que es *Aula Internacional I* para mejorar tus habilidades comunicativas en español?
- (2)¿ Te ayudó *Nuevo Español Moderno I* a aprender la gramática española de forma sistemática?
- (3)¿ Qué manual didáctico crees que se ajusta más a las necesidades y hábitos de aprendizaje de los estudiantes chinos?

Justificación del diseño: a través de estas preguntas, intentamos comprender el desempeño de los dos manuales didácticos para satisfacer las necesidades de aprendizaje específicas de los estudiantes chinos, así como las percepciones de los estudiantes sobre la adecuación entre los manuales didácticos y las necesidades de los estudiantes chinos.

Los resultados de la encuesta se muestran en la siguiente tabla.

Tabla 4-4 Resultados de la encuesta sobre la compatibilidad de los materiales didácticos con las necesidades de los estudiantes chinos

necesidades de los estudiantes	Compatibilidad con <i>Aula Internacional I</i>	Compatibilidad con <i>Nuevo Español Moderno I</i>
Mejorar las habilidades de	85%	sesenta y cinco%

comunicación.		
Aprendizaje sistemático de la gramática.	60%	80%

En resumen, a través de esta encuesta y estadísticas, hemos aclarado las características de *Aula Internacional Iy Nuevo Español Moderno Iy* su compatibilidad con las necesidades de los estudiantes chinos, lo que proporciona una referencia útil para la futura enseñanza del español y direcciones para. mejora.

5 Análisis comparativo de materiales didácticos.

Con base en los resultados de los cuestionarios y entrevistas mencionados anteriormente, inicialmente obtuvimos las impresiones y comentarios de satisfacción de los estudiantes y maestros sobre los dos manuales didácticos. Para analizar las razones de la encuesta anterior y los resultados estadísticos, este capítulo compara en detalle los contenidos específicos de los dos manuales didácticos, desde la perspectiva de comparación general, comparación de contenido específico, comparación de métodos de enseñanza, comparación de adaptabilidad cultural y lingüística. y análisis de comparación de mecanismos de retroalimentación y evaluación.

5.1 Análisis comparativo general

En la parte de análisis comparativo general, haremos una comparación en profundidad entre *Aula Internacional I* y *Nuevo Español Moderno I* desde tres aspectos: la filosofía y los objetivos de redacción del material didáctico, la estructura y diseño del material didáctico, y la enseñanza. selección y disposición del contenido material.

5.1.1 Conceptos y objetivos de redacción de manuales didácticos.

El concepto de escritura de *Aula Internacional I* se centra en el cultivo de habilidades comunicativas prácticas. Su objetivo es permitir a los estudiantes utilizar el español para la comunicación básica en la vida real a través de un diálogo rico y actividades prácticas. *Nuevo Español Moderno I* presta más atención a la sistematicidad y la integridad del conocimiento del idioma, con el objetivo de ayudar a los estudiantes a

establecer una base lingüística sólida a través de explicaciones gramaticales detalladas y ejercicios de vocabulario. Como se muestra en la siguiente tabla.

Tabla 5-1 Conceptos y objetivos de la preparación de manuales didácticos

manual didáctico	concepto de escritura	Objetivo
<i>Aula Internacional 1</i>	Desarrollo de habilidades prácticas de comunicación.	Permitir a los estudiantes utilizar el español para la comunicación básica en la vida real.
<i>Nuevo Español Moderno 1</i>	Sistemática e integridad del conocimiento del idioma.	Ayudar a los estudiantes a establecer una base lingüística sólida

5.1.2 Estructura y disposición de los materiales didácticos.

En cuanto a la estructura y disposición de los materiales didácticos, *Aula Internacional 1* adopta un diseño modular cada módulo gira en torno a un tema e incluye diálogo, vocabulario, gramática, ejercicios, etc., facilitando a los estudiantes el aprendizaje sistemático. *Nuevo Español Moderno 1* organiza el contenido de acuerdo con el aumento gradual de la dificultad gramatical y el vocabulario, y guía a los estudiantes para que aprendan en profundidad paso a paso. Como se muestra en la siguiente tabla.

Tabla 5-2 Estructura y disposición de los materiales didácticos.

manual didáctico	Características estructurales	Disposición
<i>Aula Internacional 1</i>	Diseño modular, desarrollado en torno a temas.	El diálogo, el vocabulario, la gramática, los ejercicios y otras secciones están organizados de forma ordenada.
<i>Nuevo Español Moderno 1</i>	Aumentar gradualmente según la dificultad gramatical y el vocabulario.	Paso a paso, de lo superficial a lo profundo

5.1.3 Selección de contenidos y disposición de materiales didácticos.

En términos de selección y disposición de contenidos, *Aula Internacional I* se centra en la practicidad y el interés, y selecciona una gran cantidad de escenas y diálogos estrechamente relacionados con la vida diaria para estimular el interés de los estudiantes por aprender. *Nuevo Español Moderno 1* se centra más en la profundidad y amplitud del conocimiento del idioma, cubriendo una gran cantidad de puntos gramaticales y vocabulario para satisfacer las necesidades lingüísticas de los estudiantes en diferentes escenarios. Como se muestra en la siguiente tabla.

Tabla 5-3 Selección de contenidos y disposición de los materiales didácticos

manual didáctico	Funciones de selección de contenido	Cómo se organiza el contenido
<i>Aula Internacional I</i>	Centrarse en la practicidad y la diversión.	Elija escenas y conversaciones que estén estrechamente relacionadas con la vida diaria.
<i>Nuevo Español Moderno 1</i>	Centrarse en la profundidad y amplitud del conocimiento del idioma.	Cubre una gran cantidad de puntos gramaticales y vocabulario.

En resumen, existen diferencias significativas entre *Aula Internacional I* y *Nuevo Español Moderno 1* en términos de conceptos y objetivos de redacción del material didáctico, estructura y diseño, y selección y disposición de contenidos. Estas diferencias reflejan las diferentes interpretaciones y énfasis de los diferentes manuales didácticos sobre la enseñanza del español y también brindan a profesores y estudiantes diversas opciones.

5.2 Análisis comparativo de contenidos específicos.

5.2.1 Análisis comparativo de temas de saludo.

1. Visualización de contenido de saludos en *Aula Internacional I* y *Nuevo Español Moderno 1*

En *Aula Internacional I*, el tema de los saludos ocupa un lugar importante al principio, con el objetivo de ayudar a los alumnos a dominar los términos comunicativos básicos desde el principio. Los materiales didácticos no sólo se limitan a simples saludos, sino

que también introducen la nacionalidad, la ocupación, los pasatiempos y otros contenidos. Al mostrar conversaciones en las que se presentan estudiantes de diferentes países y profesiones, los estudiantes pueden aprender cómo presentarse a sí mismos y a otros en español, como "Me llamo Ayesha y soy inglesa. Soy empresaria. Tengo una empresa de informática". Este diseño no sólo enriquece el contenido de aprendizaje, sino que también mejora las habilidades de comunicación de los estudiantes en situaciones reales.

En cambio, *Nuevo Español Moderno I* tiene una introducción más sistemática y detallada a los saludos. Además de los saludos cotidianos básicos como "¡Buenos días!", "¡Buenas tardes!", "¡Buenas noches!", el manual didáctico también presenta saludos informales como "¡Hola!" y "¿Qué tal?". Al mismo tiempo, el manual didáctico explica en detalle las reglas para el uso de los honoríficos "don", "señor", "doña" y "señora", y da ejemplos de cómo utilizar estos títulos en situaciones formales. Además, el manual didáctico también menciona que en español, para evitar usar el mismo saludo repetidamente, cómo cambiar la expresión según la situación. Por ejemplo, si una de las partes dice "Hola", la otra parte puede responder "¿Qué tal?" o "Mucho gusto". Esta introducción sistemática ayuda a los estudiantes a obtener una comprensión más completa de los saludos y la etiqueta social en español.

2. Análisis en profundidad desde la comunicación, el vocabulario y las perspectivas culturales.

Desde una perspectiva de la comunicación, ambos manuales didácticos enfatizan la importancia de los saludos para establecer relaciones interpersonales y conducir conversaciones. Sin embargo, *Aula Internacional I* presta más atención a la aplicación en la comunicación real y proporciona una gran cantidad de ejercicios de conversación simulados para ayudar a los alumnos a utilizar libremente los saludos en escenarios reales. *Nuevo Español Moderno I* se centra más en la enseñanza sistemática del conocimiento del idioma, incluida la estructura gramatical y la colocación del vocabulario de los saludos.

En términos de vocabulario, el vocabulario de saludo proporcionado por *Aula Internacional I* es relativamente simple y práctico, y se centra principalmente en las

expresiones cotidianas. *Nuevo Español Moderno 1* ofrece una selección de vocabulario más rica, incluido un vocabulario de saludo más formal y profesional.

Desde una perspectiva cultural, ambos manuales didácticos presentan las costumbres culturales y las normas de etiqueta de los países de habla hispana. Sin embargo, *Aula Internacional 1* se centra más en reflejar las características culturales españolas de hospitalidad y relaciones interpersonales a través de los saludos. *Nuevo Español Moderno 1* explora más profundamente el impacto del trasfondo histórico y el entorno social y cultural de los países de habla hispana en el uso de los saludos.

Ejemplos de datos y tablas:

La siguiente es una tabla sencilla que muestra algunos datos comparativos entre *Aula Internacional 1* y *Nuevo Español Moderno 1* en términos de contenido de saludo:

Tabla 5-4 Algunos datos comparativos sobre el contenido de los saludos

Categoría	Ejemplo de <i>Aula Internacional 1</i>	Ejemplo de <i>Nuevo Español Moderno 1</i>
Saludos diarios	¡Hola! / Hola , ¿qué tal?/ ¡Buenos días!	¡Hola! / ¡Buenos días! ¡ Buenos días ! / ¡ Buenas tardes ! /
Saludo formal	No presentado en detalle	Buenas ¡noches!
Saludos nocturnos	¡Buenas noches!	¡ ¡Buenas noches!
Entonación y énfasis en la velocidad.	menos involucrado	escenarios de uso correcto de los saludos.
Despedirse	!Adiós; / !Hasta luego	!Adiós; / !Hasta luego;

5.2.2 Análisis comparativo de temas familiares.

1.La presentación de temas familiares en dos manuales didácticos.

En *Aula Internacional 1*, los temas familiares se presentan principalmente a través de diálogos y ensayos cortos. Por ejemplo, la quinta unidad del manual didáctico incluye capturas de pantalla de conversaciones de chat entre miembros de la familia, que

discuten el tema de los viajes familiares y requiere que los estudiantes adivinen de qué miembro de la familia están hablando basándose en esta información. Este enfoque no sólo mejora las habilidades de razonamiento de los estudiantes sino que también les ayuda a comprender mejor el contexto y el contenido de la conversación. Además, el manual didáctico también incluye fotografías de diferentes relaciones interpersonales para ayudar a los estudiantes a comprender mejor la situación y fortalecer la memoria a través de ayudas visuales. En lugar de centrarse en enseñar vocabulario nuevo sobre las relaciones entre los miembros de la familia, este manual didáctico hace más uso de las relaciones entre los miembros de la familia para introducir puntos gramaticales posesivos en español. Por lo tanto, el vocabulario introducido es más básico y más adecuado para escenarios de comunicación reales.

Nuevo Español Moderno 1 se centra más en presentar temas familiares a través de ejercicios sistemáticos de gramática y vocabulario. La unidad 13 del manual didáctico incluye una lista detallada de vocabulario sobre los miembros de la familia en la sección de conocimiento social y cultural, como "bisabuelo", "bisabuela", etc., y consolida este vocabulario al requerir que los estudiantes completen los títulos de parentesco de los González. familia basada en la lista de vocabulario de aprendizaje. Al mismo tiempo, este manual didáctico también presenta la cultura familiar española a través de artículos breves o diálogos, lo que ayuda a los estudiantes a comprender las tradiciones y costumbres de las familias españolas y brinda al aprendizaje del idioma un trasfondo más cultural. Sin embargo, en comparación con el *Aula Internacional 1*, el *Nuevo Español Moderno 1* presta más atención a la formación del conocimiento del idioma. Por ejemplo, en esta unidad, el manual didáctico presenta la conjugación del tiempo presente subjuntivo y declarativo, así como citas directas e indirectas en el breve pasaje al principio, y luego las resume en detalle en la sección de explicación del conocimiento gramatical.

2. Respectivas estrategias de enseñanza y diseño de actividades de aprendizaje.

La estrategia de enseñanza del *Aula Internacional 1* enfatiza la comunicación práctica y la comprensión cultural. En respuesta al tema familiar, en el manual didáctico se diseñan una variedad de actividades de juego de roles para permitir a los estudiantes

desempeñar diferentes roles para practicar el diálogo. Además, se incluyen discusiones en grupos pequeños para explorar los valores y costumbres familiares en diferentes contextos culturales. Estas actividades están diseñadas para mejorar las habilidades de expresión oral y las habilidades de comunicación intercultural de los estudiantes.

Nuevo Español Moderno 1 se centra más en la formación de conocimientos básicos del idioma. Para el tema de la familia, el manual didáctico ha diseñado una gran cantidad de ejercicios de vocabulario y gramática, como completar espacios en blanco, selección, traducción, etc., para ayudar a los estudiantes a dominar las expresiones lingüísticas relacionadas con la familia. Además, para mejorar las habilidades de aplicación práctica de los estudiantes, el manual didáctico también diseña algunas tareas de escritura. Por ejemplo, al final de esta unidad, hay una actividad de ejercicio que requiere que los estudiantes traduzcan un breve pasaje del chino al español, lo que implica el uso del nuevo vocabulario aprendido en esta unidad.

Ejemplos de datos y tablas:

La siguiente es una tabla sencilla que muestra algunos datos comparativos entre *Aula Internacional 1* y *Nuevo Español Moderno 1* en cuanto a presentación del tema familiar y estrategias de enseñanza:

Tabla 5 - 5 Algunos datos comparativos sobre métodos de presentación de temas familiares y estrategias de enseñanza

	<i>Aula Internacional 1</i>	<i>Nuevo Español Moderno 1</i>
	- Presentar situaciones familiares a través de diálogos vívidos y ensayos cortos.	- Centrarse en la presentación a través de ejercicios sistemáticos de gramática y vocabulario.
formas de presentar	- Viene con ilustraciones para ayudar a comprender la situación.	- Contiene listas de vocabulario y ejercicios para miembros de la familia.
	- Explicar los títulos de los miembros de la familia, las relaciones familiares y la cultura	- Introducir la cultura familiar española a través de artículos cortos

	familiar.	o conversaciones.
	- Énfasis en la comunicación práctica y la comprensión cultural.	- Centrarse en la formación de conocimientos básicos del idioma.
estrategia de enseñanza	- Diseñar actividades de juego de roles para la práctica de la conversación.	- Diseñado con mucho vocabulario y ejercicios de gramática.
	- Discusiones grupales que exploran los valores y costumbres familiares.	- Tareas de escritura como escribir ensayos cortos o cartas sobre la familia.

5.2.3 Análisis comparativo de temas comunitarios.

1. Diferentes reflexiones del tema comunitario en los dos manuales didácticos.

En *Aula Internacional 1*, el tema comunitario se refleja principalmente en conversaciones en escenas de la vida real y actividades basadas en tareas. Por ejemplo, la Unidad 8 del manual didáctico presenta específicamente cómo llevar a cabo la comunicación diaria en la comunidad, incluida la comprensión de la infraestructura y los servicios de la comunidad, la descripción de la propia comunidad, la pregunta a los transeúntes cómo llegar a un determinado lugar de la comunidad, etc. Este manual didáctico ayuda a los estudiantes a comprender e integrarse en la vida diaria de las comunidades españolas a través de un diálogo animado y el diseño de tareas prácticas. En contraste, *Nuevo Español Moderno 1* tiene un tratamiento más sistemático y conocedor del tema de la comunidad. El manual didáctico no sólo incluye el aprendizaje de vocabulario sobre las instalaciones y servicios comunitarios, sino que también presenta la estructura organizativa, las actividades culturales, etc. de la comunidad. Además, este manual didáctico también mejora las habilidades de comprensión lectora de los estudiantes y profundiza su comprensión de la cultura de la comunidad española al leer y comprender artículos breves o anuncios relacionados con la comunidad.

2. Análisis de vocabulario y funciones comunicativas para temas comunitarios.

Aula Internacional 1 se centra en el análisis del vocabulario y las funciones comunicativas de temas comunitarios. El curso introduce un rico vocabulario, como

"zona peatonal" (parque), "contenedores de basura" (supermercado) y "centro comercial" (biblioteca), y utiliza patrones prácticos de oraciones comunicativas para simular situaciones de comunicación reales para ayudar a los estudiantes a dominar los conceptos básicos. Habilidades de comunicación comunitaria. Por ejemplo, "¿Dónde está el parque?" (¿Dónde está el parque?) y "¿Perdone, ¿la biblioteca está en esta calle?" (Disculpe, ¿la biblioteca está al final de la calle?). El contenido está diseñado para permitir a los estudiantes expresar y comprender temas relevantes con fluidez en su vida diaria.

Por el contrario, *Nuevo Español Moderno I* no tiene una unidad dedicada a la comunidad. Sólo se introduce y distribuye en los textos iniciales de diferentes unidades, sin ningún enfoque, vocabulario básico relevante como "parque", "biblioteca" (biblioteca), "supermercado" y "bar" . En lugar de enfatizar sistemáticamente las habilidades comunicativas en la vida comunitaria, están dispersas como parte fundamental del plan de estudios.

Ejemplos de datos y tablas:

La siguiente es una tabla sencilla que muestra algunos datos comparativos sobre temas comunitarios entre *Aula Internacional I* y *Nuevo Español Moderno I*:

Cuadro 5-6 Algunos datos comparativos sobre temas comunitarios

	<i>Aula Internacional I</i>	<i>Nuevo Español Moderno I</i>
Encarnación del tema comunitario	- Introducir la comunicación comunitaria a través de conversaciones en escenas reales y actividades basadas en tareas.	- Introducir sistemáticamente las instalaciones, los servicios y la cultura de la comunidad.
Vocabulario y	- Énfasis en la comunicación práctica y la integración en la vida comunitaria.	- Centrarse en la acumulación de vocabulario y la mejora de las habilidades de comprensión lectora.
	-Ricas opciones de vocabulario , como	-Vocabulario básico , incluyendo

funciones comunicativas.	"zona peatonal", " contenedores de basura", " centro comercial "	"parque", "supermercado", "bar"	"biblioteca",
	- Proporciona una variedad de patrones de oraciones comunicativas para preguntar sobre instalaciones y ubicaciones de servicios.	- Proporcionar patrones básicos de oraciones comunicativas.	

Para ilustrar más específicamente las diferentes reflexiones de los dos manuales didácticos sobre el tema de la comunidad, a continuación se presentan algunos ejemplos detallados:

En *Aula Internacional 1*, los estudiantes enfrentarán una tarea de diálogo que les requerirá usar 5 oraciones para describir el "barrio" donde viven, luego comunicarse con otros estudiantes y finalmente seleccionar conjuntamente el "barrio" más ideal. Estas tareas están diseñadas para ayudar a los estudiantes a practicar habilidades prácticas de comunicación.

En *Nuevo Español Moderno 1*, los estudiantes deben completar un ejercicio de traducción del chino al español y dominar vocabulario y expresiones relacionadas repitiendo el mismo patrón de oraciones.

5.3 Análisis comparativo de métodos de enseñanza.

5.3.1 Métodos y características de enseñanza en *Aula Internacional 1*

Aula Internacional 1 utiliza principalmente el método comunicativo. Este método de enseñanza enfatiza el uso práctico del lenguaje y el desarrollo de habilidades comunicativas. Los materiales didácticos están diseñados con una gran cantidad de tareas comunicativas, como juegos de roles, discusiones en grupo, etc., y están orientados a la funcionalidad y la practicidad, permitiendo a los estudiantes comunicarse en español en escenarios simulados de la vida real. Por ejemplo, el Ejercicio 9 de la página 91 de la Unidad 7 del manual didáctico requiere que los estudiantes pidan comida en un restaurante, lo que incluye diseñar el menú del día, presentar los ingredientes de los platos y desempeñar el papel de camarero e invitado respectivamente para completar el ordenar conversación en español. Esto no sólo

ayuda a los estudiantes a mejorar sus habilidades lingüísticas, sino que también mejora sus habilidades de comunicación intercultural.

Los datos muestran que el 85% de los estudiantes que utilizan *Aula Internacional* /dijeron que sus habilidades de expresión oral y de aplicación del lenguaje han mejorado significativamente después de aprender a través de métodos comunicativos. Al mismo tiempo, el 70% de los docentes informaron que el método comunicativo promovió efectivamente la participación en el aula y el interés de los estudiantes en el aprendizaje.

5.3.2 Métodos de enseñanza y características del *Nuevo Español Moderno 1*

Nuevo Español Moderno 1 se centra más en la gramática y los métodos de precisión. Este método se centra en la precisión de las formas del lenguaje y el aprendizaje sistemático de la gramática. El manual didáctico contiene explicaciones gramaticales detalladas, oraciones de ejemplo enriquecidas y una gran cantidad de ejercicios, con el objetivo de ayudar a los estudiantes a establecer una base gramatical sólida y mejorar la precisión del uso del lenguaje. Por ejemplo, el manual didáctico proporcionará una explicación detallada de los tiempos verbales y la voz en español, y proporcionará una gran cantidad de ejercicios para garantizar que los estudiantes puedan dominarlo de manera competente.

Según las estadísticas, el 90% de los estudiantes que utilizan *Nuevo Español Moderno 1* obtuvieron excelentes resultados en la prueba de gramática, lo que demuestra la eficacia de este método para mejorar la precisión gramatical de los estudiantes. Al mismo tiempo, el 65% de los profesores cree que las habilidades de escritura y lectura de los estudiantes han mejorado significativamente mediante el aprendizaje sistemático de la gramática.

5.3.3 Similitudes, diferencias y evaluación de la eficacia de los métodos de enseñanza de los dos manuales didácticos.

Aula Internacional 1 y *Nuevo Español Moderno 1* tienen cada uno un énfasis diferente en los métodos de enseñanza. El primero enfatiza la función comunicativa del lenguaje, mientras que el segundo presta más atención a la precisión de la

gramática. Ambos métodos tienen sus propias ventajas: el método comunicativo del *Aula Internacional 1* es más propicio para cultivar las habilidades orales y comunicativas de los estudiantes, y es adecuado para estudiantes que desean utilizar el español en la comunicación real mientras aprenden la gramática del "nuevo español moderno"; 1" y los métodos de precisión son más adecuados para estudiantes que necesitan una base sólida en gramática para un aprendizaje de idiomas más avanzado o aplicaciones profesionales.

En términos de evaluación del efecto, una encuesta de estudiantes que utilizan estos dos manuales didácticos encontró que los estudiantes del *Aula Internacional 1* obtuvieron mejores resultados en expresión oral y comprensión auditiva, mientras que los estudiantes del *Nuevo Español Moderno 1* obtuvieron mejores resultados en precisión gramatical y expresión escrita. son más ventajosos. Por lo tanto, los profesores pueden elegir materiales y métodos de enseñanza adecuados en función de las necesidades reales y los objetivos de aprendizaje de los estudiantes.

Tabla 5 - 7 Similitudes, diferencias y evaluación de la efectividad de los métodos de enseñanza de los dos manuales didácticos

categoría	<i>Aula Internacional 1</i>	<i>Nuevo Español Moderno 1</i>
método de enseñanza	enfoque comunicativo	Métodos de gramática y precisión
Características	<ul style="list-style-type: none"> - Prestar atención a la aplicación práctica del lenguaje. - Impulsado por la misión - Promover la interacción y colaboración de los estudiantes. - Mucha expansión de vocabulario. 	<ul style="list-style-type: none"> - Prestar atención a la precisión gramatical y la forma del lenguaje. - Vocabulario básico - Aprendizaje sistemático de gramática. - Muchos ejercicios y ejemplos.
evaluación del efecto	-Mejora significativa en las habilidades orales y comunicativas.	<ul style="list-style-type: none"> - Alta precisión gramatical - Mejorar las habilidades de

- Alta participación en clase e interés por escritura y lectura.
aprender.

En resumen, los dos manuales didácticos tienen sus propias ventajas en cuanto a métodos de enseñanza y los profesores pueden elegir con flexibilidad según las necesidades específicas y los objetivos de aprendizaje de los estudiantes.

5.4 Análisis de adaptabilidad cultural y lingüística.

Al realizar un análisis comparativo de los dos manuales didácticos, la adaptabilidad cultural y lingüística es una dimensión importante a examinar. El siguiente es un análisis detallado de la adaptabilidad cultural y lingüística del *Aula Internacional 1* y del *Nuevo Español Moderno 1*.

5.4.1 Adaptabilidad cultural y lingüística del *Aula Internacional 1*

1.inclusión cultural

Aula Internacional incorpora elementos culturales de varios países de habla hispana en su selección de contenidos, con el objetivo de exponer a los estudiantes a una gama más amplia de cultura y modismos españoles. Por ejemplo, el manual didáctico incluye información sobre las fiestas, costumbres y tradiciones de diferentes países de habla hispana como España, México y Argentina, así como el vocabulario y expresiones correspondientes. Este diseño no sólo enriquece las reservas de vocabulario de los estudiantes, sino que también mejora su comprensión de la diversidad cultural del español.

2.pronunciación y entonación

Este manual didáctico presta especial atención al entrenamiento de la pronunciación y la entonación, que son cruciales para que los hablantes no nativos aprendan español. El manual didáctico contiene una gran cantidad de ejercicios de pronunciación, como las habilidades de pronunciación de vocales y consonantes, la posición del acento, etc., con el objetivo de ayudar a los estudiantes a dominar el método de pronunciación correcto. Además, los materiales de audio del manual didáctico también se centran en la diversidad de acentos, incluidas demostraciones de pronunciación de diferentes

regiones y países, para que los estudiantes puedan comprender mejor los cambios regionales en español.

3.Cuidado con los errores comunes

Aula Internacional 1 también presta especial atención a las dificultades comunes del idioma español como estudiante de lengua extranjera y proporciona explicaciones y orientación detalladas. Por ejemplo, la sección de explicación del conocimiento gramatical en la página 29 de la segunda unidad del manual didáctico incluye explicaciones detalladas de las excepciones al uso de artículos y la conjugación de verbos irregulares . Este diseño ayuda a los estudiantes a comprender las reglas gramaticales con mayor claridad y mejora los resultados del aprendizaje.

Tabla 5 - 8 Adaptabilidad cultural y lingüística del *Aula Internacional 1*

Características de adaptabilidad cultural.	Ejemplo
inclusión cultural	- Introducir las fiestas y costumbres de España, México, Argentina y otros países.
pronunciación y entonación	- Proporcionar el vocabulario y las expresiones correspondientes. - Ejercicios de pronunciación que incluyen vocales y consonantes. - Destacar la posición del acento. - Proporcionar demostraciones de pronunciación en diferentes acentos.
Corrección de errores comunes	- Introducción a las excepciones al uso de artículos. -Tabla de conjugación de verbos irregulares.

5.4.2 Adaptabilidad cultural y lingüística del *Nuevo Español Moderno 1*

1.Adaptación al contexto chino

Nuevo Español Moderno 1 es un material didáctico especialmente diseñado para satisfacer las necesidades de los estudiantes chinos. En términos de explicaciones de gramática y vocabulario, el manual didáctico tiene plenamente en cuenta las diferencias lingüísticas y culturales entre chino y español. Por ejemplo, los métodos contrastivos chinos se utilizan en los manuales didácticos para explicar ciertos fenómenos gramaticales complejos o el uso del vocabulario para ayudar a los estudiantes a comprenderlos y dominarlos mejor.

2.Centrarse en la pronunciación formal

A diferencia de "International Classroom 1", *Nuevo Español Moderno I* se centra más en el entrenamiento de pronunciación estandarizada. Esto es especialmente importante para estudiantes en entornos académicos o que necesitan utilizar el español en situaciones formales. Los ejercicios de pronunciación del manual didáctico están diseñados para garantizar la claridad y precisión de las expresiones habladas de los estudiantes, especialmente la pronunciación que resulta desafiante para los estudiantes nativos de habla china.

3. Sintaxis y uso de partículas.

Este manual didáctico explica en detalle las reglas gramaticales y el uso correcto de partículas complejas. Esto es crucial para la escritura y la conversación formal. Por ejemplo, el manual didáctico puede proporcionar explicaciones detalladas y ejercicios sobre tiempos complejos como subjuntivos y condicionales, así como el uso correcto de partículas como preposiciones y conjunciones.

Tabla 5-9 Adaptabilidad cultural y lingüística del "nuevo español moderno 1 "

Características de adaptabilidad cultural.	Ejemplo
Adaptación al contexto chino	- Utilizar el contraste chino para explicar fenómenos gramaticales complejos. - Proporcionar instrucciones de uso de vocabulario para estudiantes chinos.
Entrenamiento de pronunciación formal.	- Énfasis en habilidades de pronunciación estandarizadas. - Proporcionar ejercicios especializados para la desafiante pronunciación de los estudiantes chinos.
Sintaxis y uso de partículas.	- Introducción detallada a tiempos complejos como expresiones subjuntivas y condicionales. - Proporciona el uso y la práctica correctos de partículas como preposiciones y conjunciones.

A través del análisis comparativo, se puede observar que *Aula Internacional 1* y *Nuevo Español Moderno 1* tienen diferentes enfoques en la adaptabilidad cultural y lingüística. El primero se centra en la diversidad cultural y el entrenamiento de pronunciación y entonación, mientras que el segundo se centra más en la adaptación al contexto chino y el entrenamiento formal en pronunciación y gramática. En la enseñanza real, los profesores pueden elegir los materiales didácticos adecuados

según las necesidades y objetivos de los estudiantes, o combinar las ventajas de dos manuales didácticos para la enseñanza.

5.5 Análisis comparativo de mecanismos de retroalimentación y evaluación.

Al realizar un análisis comparativo de los mecanismos de retroalimentación y evaluación de los dos manuales didácticos, notamos que existen diferencias significativas entre los dos en términos de diseño de ejercicios, autoevaluación y retroalimentación interactiva profesor-alumno. A continuación se muestra un análisis detallado de estas diferencias.

5.5.1 Ejercicios y diseño de autoevaluación en el manual didáctico.

1. Aula Internacional 1

Aula Internacional 1 se centra en la evaluación formativa en el diseño de ejercicios y tiene como objetivo ayudar a los estudiantes y profesores a medir continuamente el progreso del aprendizaje a través de una evaluación regular. Por ejemplo, los ejercicios TST (autoevaluación basada en tareas) del manual didáctico no solo cubren las habilidades de comunicación, la comprensión lectora y el uso real del lenguaje, sino que también alientan a los estudiantes a realizar una autoevaluación. Este diseño ayuda a mejorar las capacidades de aprendizaje autónomo de los estudiantes y también proporciona a los profesores medios eficaces de seguimiento y retroalimentación.

2. Nuevo Español Moderno 1

Por el contrario, *Nuevo Español Moderno 1* se centra más en resumir y evaluar el conocimiento de gramática y vocabulario de los estudiantes en el diseño de ejercicios. Los ejercicios y pruebas del manual didáctico suelen ser más rigurosos y están diseñados para evaluar el dominio del idioma de los estudiantes y cumplir con los estándares académicos requeridos para los estudiantes que se preparan para los exámenes de dominio del idioma.

La comparación específica se muestra en la siguiente tabla:

Tabla 5-10 Comparación

manual didáctico	Características del diseño del ejercicio.	Método de autoevaluación
<i>Aula Internacional 1</i>	Evaluación formativa, centrada en la aplicación práctica del lenguaje.	Ejercicios TST y autoevaluación.
<i>Nuevo Español Moderno 1</i>	Evaluación sumativa, enfatizando el conocimiento gramatical y de vocabulario.	Pruebas unitarias y glosario

5.5.2 Métodos de retroalimentación interactiva entre profesores y estudiantes.

1. *Aula Internacional 1*

Aula Internacional 1 fomenta la interacción activa entre profesores y estudiantes. Las tareas comunicativas contenidas en los materiales didácticos a menudo requieren trabajo y discusión en grupo de los estudiantes, con los profesores brindando orientación y retroalimentación durante este proceso. Además, la sección de autoevaluación del manual didáctico también anima a los estudiantes a informar a los profesores sobre su progreso y dificultades de aprendizaje para que puedan ajustar las estrategias de enseñanza de manera oportuna.

Ejemplos específicos:

(1) Los profesores pueden organizar actividades de discusión en grupo para permitir que los estudiantes utilicen el idioma en la práctica mientras observan y brindan retroalimentación inmediata.

(2) Después de que los estudiantes realizan la autoevaluación mediante ejercicios TST, los resultados se envían al maestro para que pueda comprender la situación de aprendizaje del estudiante.

2. *Nuevo Español Moderno 1*

Nuevo Español Moderno 1 se centra más en evaluar los resultados de aprendizaje de los estudiantes a través de pruebas y ejercicios. Los maestros generalmente brindan comentarios y retroalimentación sobre la práctica de los estudiantes y los resultados de las pruebas en clase para ayudarlos a comprender su estado de aprendizaje y las

direcciones para mejorar. Además, los maestros también pueden brindar retroalimentación a través de la interacción en el aula y la orientación individual.

Ejemplos específicos:

(1) Los profesores comentan los resultados de las pruebas unitarias de los estudiantes, señalan errores y ofrecen sugerencias para mejorar.

(2) En clase, los profesores pueden proporcionar orientación individual sobre la pronunciación, la gramática y otras cuestiones de los estudiantes.

En resumen, *Aula Internacional 1* y *Nuevo Español Moderno 1* tienen diferente énfasis en los mecanismos de retroalimentación y evaluación. *Aula Internacional 1* se centra en la evaluación formativa y la interacción profesor-alumno, con el objetivo de promover el progreso del aprendizaje de los estudiantes a través de la práctica y la comunicación, mientras que *Nuevo Español Moderno 1* se centra más en resumir y evaluar el conocimiento de gramática y vocabulario de los estudiantes, a través de una evaluación rigurosa; y retroalimentación para asegurar la calidad del aprendizaje de los estudiantes. En la enseñanza real, los profesores pueden elegir materiales didácticos adecuados según las necesidades y características de los estudiantes y combinar las ventajas de los dos materiales didácticos para optimizar el mecanismo de retroalimentación y evaluación.

5.6 Resumen de las ventajas y desventajas de los dos manuales didácticos.

1. Aula Internacional 1

Ventaja:

Enseñanza con enfoque comunicativo: Mediante el uso de actividades prácticas y recursos técnicos se promueven eficazmente las interacciones orales y escritas, ayudando a desarrollar las habilidades comunicativas de los estudiantes en situaciones reales.

Rico contenido cultural: los materiales didácticos incorporan elementos culturales de varios países de habla hispana, lo que ayuda a los estudiantes a comprender el trasfondo multicultural del español.

Diseño de autoevaluación: los ejercicios TST y las secciones de autoevaluación del manual didáctico alientan a los estudiantes a realizar una autoevaluación y ayudan a cultivar sus habilidades de aprendizaje independiente.

Defecto:

Para los principiantes, especialmente los estudiantes cuya lengua materna es el chino, aprender español puede ser un gran desafío. Los materiales didácticos implican una gran cantidad de vocabulario, expresiones orales y contextos culturales nuevos, que resultan especialmente complejos para estudiantes sin conocimientos básicos.

Además, aquellos estudiantes que buscan logros académicos pueden necesitar una base gramática más sólida para prepararse para los exámenes académicos. *Aula Internacional I* se centra en el desarrollo de habilidades comunicativas, que pueden no ser ideales para exámenes académicos que requieren un conocimiento profundo de la gramática.

2. Nuevo Español Moderno 1

ventaja:

Preste atención a la precisión gramatical: los materiales didácticos son excelentes en el aprendizaje sistemático de gramática y vocabulario, ayudando a los estudiantes a establecer una base lingüística sólida.

Adecuado para necesidades académicas y de exámenes: es un material didáctico muy práctico para estudiantes que buscan logros académicos o se preparan para exámenes de dominio del idioma.

Explicaciones y ejercicios detallados: los manuales didácticos son ricos en explicaciones y ejercicios gramaticales que ayudan a los estudiantes chinos a comprender y dominar profundamente el conocimiento del idioma.

defecto:

Práctica comunicativa insuficiente: en comparación con el *Aula Internacional 1*, es ligeramente insuficiente en la práctica comunicativa y es posible que no pueda satisfacer plenamente las necesidades de los estudiantes para desarrollar habilidades comunicativas prácticas.

Relativamente poco contenido cultural: en comparación con el *Aula Internacional 1*, carece de riqueza y diversidad de contenido cultural.

6 SUGERENCIAS DIDÁCTICAS PARA ESTUDIANTES

CHINOS.

6.1 Estrategias de enseñanza recomendadas para diferentes temas.

1. Tema De Saludo

Estrategia *Aula Internacional 1*: énfasis en la simulación de escenas reales, utilizando juegos de roles, discusiones grupales y otras actividades para permitir a los estudiantes practicar los saludos durante la interacción. Utilice materiales de video o audio para demostrar saludos en diferentes ocasiones para mejorar las habilidades de comunicación intercultural de los estudiantes.

Estrategia *Nuevo Español Moderno 1*: al enseñar saludos, combine reglas gramaticales y uso de vocabulario para garantizar que los estudiantes comprendan con precisión la estructura del idioma. Consolide la comprensión y aplicación de los saludos por parte de los estudiantes mediante ejercicios de completar espacios en blanco, selección y otros.

2. Tema Familiar

Estrategia *Aula Internacional 1*: Diseñar tareas de diálogo de situaciones familiares que permitan a los estudiantes utilizar los conocimientos aprendidos para comunicarse en un entorno familiar simulado. A través de debates culturales, los estudiantes pueden aprender sobre la cultura y las tradiciones familiares españolas.

Estrategia *Nuevo Español Moderno 1*: centrarse en el aprendizaje sistemático de vocabulario y gramática relacionados con la familia para garantizar que los estudiantes construyan un sistema de conocimientos sólido basado en el idioma. Cultivar las habilidades de aplicación del lenguaje de los estudiantes a través de ejercicios de lectura y escritura.

3. Temas Comunitarios

Estrategia *Aula Internacional 1*: Organizar actividades de práctica comunitaria para permitir a los estudiantes comunicarse en español en un entorno comunitario real. A través del análisis de casos, los estudiantes pueden comprender las organizaciones comunitarias y las características culturales de los países de habla hispana.

Estrategia *Nuevo Español Moderno 1*: proporcione listas de vocabulario relacionado con la comunidad y explicaciones gramaticales para ayudar a los estudiantes a dominar el conocimiento del idioma necesario para la comunicación comunitaria. Mejore la comprensión del lenguaje y las habilidades de expresión de los estudiantes a través de conversaciones comunitarias simuladas y ejercicios de escucha.

6.2 Cómo combinar las ventajas de dos manuales didácticos para la enseñanza

Para aprovechar al máximo las ventajas de los dos manuales didácticos, los profesores pueden adoptar las siguientes estrategias:

Combinando el método comunicativo y el método estructural: Al momento de enseñar nuevos conocimientos se utiliza el método estructural de *Nuevo Español Moderno 1* para lograr que los estudiantes dominen una base sólida del lenguaje en la etapa de práctica y consolidación, el método comunicativo de “Aula Internacional”; 1” se utiliza para aprobar Las actividades prácticas mejoran las habilidades de aplicación del lenguaje de los estudiantes.

Integre recursos multimedia: utilice recursos multimedia (como audio, video, materiales en línea, etc.) en los dos manuales didácticos para brindar a los estudiantes una rica experiencia de aprendizaje. Por ejemplo, puede reproducir el video de diálogo de la escena real en *Aula Internacional 1* y consultar la explicación gramatical en *Nuevo Español Moderno 1* para explicar los puntos del idioma.

Apoyo bilingüe e integración cultural: según las características de los estudiantes chinos, los profesores pueden combinar las características de apoyo bilingüe e integración cultural de los dos manuales didácticos para la enseñanza. Por ejemplo, al enseñar saludos, la lista de vocabulario bilingüe y los ejercicios de pronunciación en *Aula Internacional 1* se utilizan para ayudar a los estudiantes a superar los desafíos de pronunciación, al mismo tiempo, se introduce el conocimiento cultural español en

Nuevo Español Moderno I para mejorar; comprensión de la lengua y la cultura por parte de los estudiantes.

6.3 Orientación sobre estrategias de aprendizaje de los estudiantes.

Participar activamente en actividades prácticas: anime a los estudiantes a participar activamente en actividades prácticas, como juegos de roles y discusiones grupales en los materiales didácticos, y mejore sus habilidades de aplicación del lenguaje a través de ejercicios interactivos.

Aprendizaje sistemático de gramática y vocabulario: Guíe a los estudiantes para que aprendan de acuerdo con el sistema de gramática y vocabulario en *Nuevo Español Moderno I* para garantizar una base sólida en el lenguaje.

Utilice recursos multimedia para ayudar al aprendizaje: guíe a los estudiantes para que aprovechen al máximo los recursos multimedia, como audio y video, en los manuales didácticos para ayudar al aprendizaje y mejorar la eficiencia y la calidad del aprendizaje.

Centrarse en la comprensión e integración cultural: enfatizar la importancia de la cultura en el aprendizaje de idiomas, alentar a los estudiantes a comprender el trasfondo cultural y las costumbres sociales de los países de habla hispana a través de la lectura, la discusión, etc., y promover la integración del idioma y la cultura.

7 RESUMEN Y PERSPECTIVAS

7.1 Resumen de la investigación

Este estudio realiza un análisis comparativo exhaustivo y profundo de dos manuales didácticos en español ampliamente utilizados, *Aula Internacional 1* y *Nuevo Español Moderno 1*. A través de una exploración detallada, no solo entendimos las similitudes y diferencias entre los dos manuales didácticos en términos de conceptos de escritura, diseño estructural, selección de contenido y métodos de enseñanza, sino que también discutimos más a fondo su aplicabilidad en el aprendizaje de español de los estudiantes chinos.

Los resultados de la investigación muestran que el *Aula Internacional 1* es famosa por su enfoque comunicativo de enseñanza, que promueve eficazmente las interacciones orales y escritas entre los estudiantes a través de ricas actividades prácticas y recursos técnicos. Este método es particularmente adecuado para cultivar las habilidades comunicativas de los estudiantes en situaciones prácticas, lo cual es un elemento central para dominar un segundo idioma. Por el contrario, *Nuevo Español Moderno 1* se centra más en los métodos de enseñanza tradicionales. Se centra en la precisión gramatical y el aprendizaje sistemático del vocabulario, ayudando a los estudiantes a sentar una base sólida en la gramática y la estructura del lenguaje.

Además, este estudio destaca la importancia de adaptar los materiales didácticos a las características culturales y lingüísticas específicas de los estudiantes chinos. Debido a que existen importantes diferencias lingüísticas entre el chino y el español, se deben utilizar estrategias de enseñanza individualizadas para abordar estos desafíos. Basándonos en este entendimiento, proponemos un nuevo hallazgo: para optimizar el aprendizaje de español de los estudiantes chinos, se debe lograr una combinación equilibrada de enfoques comunicativos y estructurales. Este enfoque aprovecha lo mejor de ambos materiales para brindar a los estudiantes una experiencia de aprendizaje integral y eficiente.

En resumen, este estudio no sólo revela las características y ventajas de los dos manuales didácticos, sino que también proporciona sugerencias específicas para el aprendizaje de español de los estudiantes chinos. Al combinar la esencia de *Aula Internacional 1* y *Nuevo Español Moderno 1*, podemos satisfacer mejor las necesidades de aprendizaje de los estudiantes chinos y ayudarlos a dominar el español de manera más efectiva, al mismo tiempo que brindamos a los escritores y educadores de material didáctico información de referencia valiosa.

Para los estudiantes de español chinos, la ayuda de este estudio se refleja principalmente en los siguientes aspectos: primero, proporciona una comprensión profunda de dos manuales didácticos convencionales, lo que ayuda a los estudiantes y profesores a tomar decisiones más informadas sobre los manuales didácticos; segundo, a través de un análisis comparativo, las ventajas; y se revelan las desventajas de los

diferentes métodos de enseñanza, para que los estudiantes puedan elegir el camino de aprendizaje más adecuado de acuerdo con sus objetivos e intereses de aprendizaje, finalmente, las sugerencias propuestas por este estudio para combinar el método comunicativo y el método estructural ayudarán a los estudiantes; mejorar su habilidad en español de manera más integral, incluyendo tanto habilidades prácticas de comunicación como el dominio sistemático del conocimiento del idioma.

7.2 Perspectivas de investigación

el contenido de este estudio , hacemos las siguientes recomendaciones para futuras investigaciones:

Ampliar el alcance de la investigación: las investigaciones futuras deberían cubrir una variedad más amplia de materiales y métodos de enseñanza para obtener una comprensión más completa de la eficacia de los diferentes métodos de enseñanza. Al mismo tiempo, la investigación debe centrarse en las prácticas docentes en diferentes entornos docentes, grupos de estudiantes y objetivos docentes.

Exploración en profundidad del impacto del trasfondo cultural: Las investigaciones futuras deberían explorar más profundamente las necesidades y desafíos de los estudiantes con diferentes trasfondos culturales en el aprendizaje de español, y cómo el trasfondo cultural afecta los procesos y efectos del aprendizaje de los estudiantes. Esto ayuda a proporcionar métodos y estrategias de enseñanza más eficaces para estudiantes de diferentes orígenes culturales.

Evaluar el efecto de integración de las nuevas tecnologías y los recursos digitales: Con el desarrollo continuo de la tecnología, las nuevas tecnologías y los recursos digitales se utilizan cada vez más en la enseñanza de idiomas. Las investigaciones futuras deberían explorar cómo la integración de nuevas tecnologías y recursos digitales afecta la motivación de los estudiantes, los resultados del aprendizaje y el desarrollo de habilidades comunicativas. Esto ayuda a proporcionar métodos y herramientas más innovadores para la práctica docente.

Estudios de seguimiento a largo plazo: para evaluar con mayor precisión la eficacia de los métodos de enseñanza, las investigaciones futuras deberían realizar estudios de seguimiento a largo plazo para observar el impacto de los diferentes métodos de

enseñanza en el desarrollo de las capacidades académicas y comunicativas a largo plazo de los estudiantes. Esto ayudará a proporcionar una orientación más confiable y eficaz para la práctica docente.

REFERENCIAS

- [1]Avery, P., & Ehrlich, S. (1992). Enseñar pronunciación del inglés americano. Prensa de la Universidad de Oxford.
- [2]Bandura, A. (1977). Teoría de aprendizaje social. Prentice Hall.
- [3]Chen Lihua, Guo Xiaoli (2022). Análisis y evaluación del material didáctico *Nuevo Español Moderno 1* [J].
- [4]Comrie, B. (1989). Universales lingüísticos y tipología lingüística. Prensa de la Universidad de Chicago.
- [5]Corpas, J., García, E., & Garmendia, A. (2013). *Aula Internacional 1* (nueva edición). Barcelona: Radio. ISBN: 978-84-15640-09-7.
- [6]Cummins, J. (2000). Lenguaje, poder y pedagogía: niños bilingües en el fuego cruzado. Cuestiones multilingües.
- [7]Denzin, N. K. (1978). Investigar el comportamiento: una introducción teórica a los métodos sociológicos. McGraw-Hill.
- [8]Dong Yansheng, Liu Jian. (2014). *Español moderno 1* (Libro del estudiante) . Beijing: Prensa de investigación y enseñanza de lenguas extranjeras. ISBN: 978-7-5135-4475-7.
- [9]Ellis, R. (2005). Orientar la adquisición de una segunda lengua: una revisión de la literatura. Ministerio de Educación de Nueva Zelanda.
- [10]Gardner, R. C., & Lambert, W. E. (1972). Actitudes y motivación en el aprendizaje de una segunda lengua. Casa Newbury.
- [11]Gao Feng, Liu Xiaomei (2021). Características de los manuales didácticos y práctica docente del *Nuevo Español Moderno 1* [J].
- [12]Han Meimei, Li Hua (2021). La aplicación del método de enseñanza comunicativa del español desde *Aula Internacional 1* [J].
- [13]Huang Xiaoyan, Zhang Wei (2019). La aplicación y los desafíos del método de enseñanza comunicativa del español desde el *Aula Internacional 1* [J].
- [14]Krashen, S. D. (1982). Principios y práctica de la adquisición de una segunda lengua. Prensa de Pέργamo.

- [15]Kramersch, C. (1993). Contexto y cultura en la enseñanza de lenguas. Prensa de la Universidad de Oxford.
- [16]Li Minghua, Wang Xiaoyan (2021). Exploración del modelo de enseñanza del español basado en la enseñanza e investigación de lenguas extranjeras, 43 (2), 273-280.
- [17]Li Siyuan. (2012). Un estudio comparativo sobre la situación del aprendizaje de español de estudiantes chinos utilizando diferentes materiales didácticos. (Monografía de investigación).
- [18]Lightbown, P. M., & Spada, N. (2013). *Cómo se aprende el idioma*. Prensa de la Universidad de Oxford.
- [19]Liu Xiaoli (2021). Investigación sobre estrategias de introducción cultural en la enseñanza del español [D].
- [20]Mayer, R. E. (2001). Aprendizaje multimedia. Prensa de la Universidad de Cambridge.
- [21]Miles, M. B., & Huberman, A. M. (1994). Análisis de datos cualitativos: un manual fuente ampliado. Publicaciones sabias.
- [22]Nación, I. S. P. (2001). Aprendizaje de vocabulario en otro idioma. Prensa de la Universidad de Cambridge.
- [23]Oxford, R. L. (1990). Estrategias de aprendizaje de idiomas: lo que todo profesor debe saber. Casa Newbury.
- [24]Qian Xiaohong, Li Ming (2020). Investigación sobre estándares y métodos de evaluación de materiales didácticos en español [J]. *Currículo-manuales didácticos: Métodos de enseñanza*, 40(3), 68-73.
- [25]Selinker, L. (1972). *Lengua intermedia*. IRAL - Revista Internacional de Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas.
- [26]Wang Jianguo, Chen Hong (2018). Introducción cultural y cultivo de la capacidad de comunicación intercultural en la enseñanza del español [J].
- [27]Wang Zhiyuan, Ma Lina (2020). Investigación sobre la aplicación de la tecnología multimedia en la enseñanza del español [J].
- [28]Zhang Haitao, Chen Huimin (2022). Investigación sobre el impacto de las

diferencias culturales chinas y occidentales en la enseñanza del español [J].

[29]Zhao Lifen, Huang Zhiqiang (2019). Investigación sobre las dificultades y contramedidas de los estudiantes chinos que aprenden español [J].

APÉNDICE

Apéndice A Cuestionario

Cuestionario de retroalimentación sobre el uso de manuales didácticos *Aula Internacional 1* y *Nuevo Español Moderno 1*

* Pregunta 1: ¿En qué etapa de estudios te encuentras actualmente? (elección única)

- ✧ estudiantes de secundaria
- ✧ estudiante de preparatoria
- ✧ Estudiantes universitarios
- ✧ Estudiante de posgrado o superior
- ✧ Otros: [Por favor responda en esta área]

*Pregunta 2: ¿Cuánto tiempo llevas aprendiendo español? (elección única)

- ✧ menos de medio año
- ✧ 6 meses a 1 año
- ✧ 1-2 años
- ✧ 2-3 años
- ✧ más de 3 años

✧*Pregunta 3: ¿Has utilizado alguna vez el manual didáctico *Aula Internacional 1*? (elección única)

- ✧ Sí
- ✧ No

✧(Si selecciona "No", pase a la pregunta ocho)

Pregunta 4: Respecto al *Aula Internacional 1*, ¿cuáles crees que son sus conceptos y objetivos de escritura? (Opción múltiple)

- ✧ Enseñanza del método comunicativo, enfatizando las habilidades prácticas de comunicación.
- ✧ Preste atención a la precisión gramatical y la sistematicidad.
- ✧ Centrarse en la introducción y comprensión cultural.
- ✧ Otros: [Por favor responda en esta área]

Pregunta 5: ¿Cómo valoras la estructura y distribución del *Aula Internacional 1*? ¿Te

sientes flexible y práctico?

✧Muy satisfecho, estructura flexible y orientación práctica.

✧Satisfactorio, práctico y flexible.

✧Promedio, sin sentimiento especial.

✧Insatisfactorio, la estructura no es lo suficientemente flexible o práctica.

✧Muy insatisfactorio, la estructura y el diseño necesitan mejoras significativas.

Pregunta 6: En términos de selección y disposición de contenidos, ¿crees que *Aula Internacional I* cubre elementos multiculturales?

✧Totalmente cubierto y rico en contenido.

✧Mayormente cubierto, con algunos elementos multiculturales.

✧Cubre parte del mismo, pero no lo suficientemente completo.

✧Rara vez cubiertos, claramente faltan elementos multiculturales.

✧no cubierto en absoluto

Pregunta 7: ¿Qué tan satisfecho está en general con *Aula Internacional I*? (elección única)

✧Muy Satisfecho

✧satisfacer

✧generalmente

✧No satisfecho

✧Muy insatisfecho

*Pregunta 8: ¿Has utilizado alguna vez el manual didáctico *Nuevo Español Moderno I*? (elección única)

✧Sí

✧No

✧(Si selecciona "No", pase a la pregunta 13)

Pregunta 9: ¿Qué opinas de la filosofía de escritura y los objetivos de *Nuevo Español Moderno I*?

✧Preste atención a la precisión gramatical y la sistematicidad.

✧Enseñanza del método comunicativo, enfatizando las habilidades prácticas de comunicación.

✧ Centrarse en la acumulación de vocabulario y patrones de oraciones.

✧ Otros: [Por favor responda en esta área]

Pregunta 10: ¿Qué opinas de la estructura y el diseño de *Nuevo Español Moderno 1*?

¿Es riguroso, organizado y enfocado al conocimiento del idioma?

✧ Muy riguroso y ordenado, centrándose en el conocimiento del idioma.

✧ Riguroso y ordenado, con cierta orientación al conocimiento del idioma.

✧ Promedio, sin sentimiento especial.

✧ No es lo suficientemente riguroso y ordenado, o no está lo suficientemente centrado en el conocimiento del idioma.

✧ Muy insatisfecho, la estructura y el diseño necesitan mejoras significativas.

Pregunta 11: ¿La selección y disposición del contenido de *Nuevo Español Moderno 1* se centra más en la explicación detallada y la práctica?

✧ Completamente enfocado, con explicaciones detalladas y muchos ejercicios.

✧ Más enfocado, con explicaciones detalladas y ejercicios.

✧ Se centra en una parte, pero no es lo suficientemente completo.

✧ Poco énfasis, insuficiente explicación detallada y práctica.

✧ No enfocado en absoluto

Pregunta 12: ¿Qué tan satisfecho está en general con *Nuevo Español Moderno 1* (elección única)

✧ Muy Satisfecho

✧ satisfacer

✧ generalmente

✧ No satisfecho

✧ Muy insatisfecho

*Pregunta 13: ¿Qué manual didáctico crees que es más eficaz para mejorar las habilidades comunicativas en español?

✧ *Aula Internacional 1*

✧ *Nuevo Español Moderno 1*

✧ Ambos son casi iguales

✧ No lo sé porque no he usado uno o ambos.

*Pregunta 14: En el proceso de aprendizaje del español, ¿en qué aspectos te gustaría que se centraran los materiales didácticos? (Opción múltiple)

✧ Explicación detallada de gramática y patrones de oraciones.

✧ Acumulación de vocabulario

✧ Cultivo de habilidades prácticas de comunicación.

✧ Introducción a la cultura de los países de habla hispana.

✧ Otros: [Por favor responda en esta área]

*Pregunta 15: ¿Qué sugerencias u opiniones tienes sobre los materiales didácticos de español que se utilizan actualmente?

[Por favor responda en esta área]

¡Gracias por su participación y apoyo! ¡Tus comentarios son muy importantes para nosotros!

Apéndice B Transcripción de la entrevista

(一) Cuestionario de satisfacción sobre el uso de manuales didácticos en español

*Pregunta 1: ¿Cuál es tu etapa de aprendizaje actual?

✧ principiante

✧ estudiante intermedio

✧ estudiante avanzado

*Pregunta 2: ¿Has utilizado alguna vez el manual didáctico *Aula Internacional 1*?

✧ Sí

✧ No (si selecciona "No", pase a la pregunta cuatro)

Pregunta tres (solo para estudiantes que han utilizado *Aula Internacional 1*):

*Pregunta 3-1: ¿Qué tan satisfecho está en general con "International Classroom 1"?

✧ Muy Satisfecho

✧ Bastante satisfecho

✧ generalmente

✧ No tan satisfecho

✧ Muy insatisfecho

*Pregunta 3-2: ¿En qué aspectos cree que *Aula Internacional 1* se desempeña mejor?

(Opción múltiple)

- ✧Utilidad del contenido
- ✧Desarrollo de habilidades comunicativas.
- ✧Introducción a los contenidos culturales.
- ✧Diseño de ejercicios
- ✧Otros: [Por favor responda en esta área]

*Pregunta 3-3: ¿En qué aspectos cree que necesita mejorar *Aula Internacional 1*?

(Opción multiple)

- ✧La explicación gramatical no es lo suficientemente detallada.
- ✧Falta de simulación de escena real.
- ✧La dificultad del ejercicio es demasiado alta/demasiado baja
- ✧El contenido cultural no es lo suficientemente rico.
- ✧Otros: [Por favor responda en esta área]

Pregunta 4: ¿Has utilizado el manual didáctico *Nuevo Español Moderno 1*?

- ✧Sí
- ✧No (si selecciona "No", pase a la pregunta seis)

Pregunta 5 (sólo para estudiantes que hayan utilizado *Nuevo Español Moderno 1*):

*Pregunta 5-1: ¿Qué tan satisfecho está en general con *Nuevo Español Moderno 1*?

- ✧Muy Satisfecho
- ✧Bastante satisfecho
- ✧generalmente
- ✧No tan satisfecho
- ✧Muy insatisfecho

*Pregunta 5-2: ¿En qué aspectos cree que *Nuevo Español Moderno 1* funciona mejor?

(Opción multiple)

- ✧Explicación del sistema gramatical
- ✧Acumulación de vocabulario
- ✧La dificultad del ejercicio es moderada.
- ✧Introducción al trasfondo cultural
- ✧Otros: [Por favor responda en esta área]

*Pregunta 5-3: ¿En qué aspectos cree que necesita mejorar *Nuevo Español Moderno 1*?

(Opción múltiple)

- ✧ Menos contenido de práctica de comunicación.
- ✧ El contenido cultural no es lo suficientemente vívido.
- ✧ Formato de práctica única
- ✧ Faltan recursos multimedia
- ✧ Otros: [Por favor responda en esta área]

Pregunta 6: ¿Qué crees que debería contener un manual didáctico de español ideal?

(Opción múltiple)

- Frases prácticas del día a día.
- Explicación detallada de la sintaxis
- Ricos conocimientos culturales
- Muchas oportunidades de práctica de comunicación.
- Recursos multimedia (como audio, vídeo)
- Otros: [Por favor responda en esta área]

*Pregunta 7: ¿En qué aspectos le gustaría que el manual didáctico brindara más apoyo?

(Opción múltiple)

- Habilidades de memoria de vocabulario.
- practica de pronunciacion
- Análisis de dificultades gramaticales
- actividades de intercambio cultural
- Orientación sobre estrategias de aprendizaje
- Otros: [Por favor responda en esta área]

*Pregunta 8: ¿Tiene alguna otra sugerencia u opinión sobre los materiales didácticos de español?

[Por favor responda en esta área]

*Pregunta 9: Tu información de contacto (no obligatoria)

Correo electrónico: [Por favor responda en esta área]

Teléfono: [Por favor contestar dentro de esta área]

Apéndice C Datos de investigación relacionados

(I) Resultados del cuestionario

1. Estadísticas de información básica.

proyecto	cantidad
número total de estudiantes	300
estudiante masculino	140
estudiante femenina	160
principiante	100
estudiante intermedio	120
estudiante avanzado	80

2. Uso de materiales didácticos.

manual didáctico	Número de usuarios	Satisfacción (sobre 10 puntos)
<i>Aula Internacional 1</i>	220	8.3
<i>Nuevo Español Moderno 1</i>	180	7.9

3. Satisfacción y demanda del material didáctico

(1) Análisis de satisfacción del *Aula Internacional 1*

Satisfacción	Número de personas
Muy Satisfecho	80
Bastante satisfecho	100
generalmente	30
No tan satisfecho	10
Muy insatisfecho	0

(2) Necesidades de mejora del *Aula Internacional 1*

Mejoras	Número de personas
La explicación gramatical no es lo suficientemente detallada.	40
Falta de simulación de escena real.	60
La dificultad del ejercicio es demasiado alta/demasiado baja	30
El contenido cultural no es lo suficientemente rico.	20
otro	10

(3) Análisis de satisfacción de *Nuevo Español Moderno 1*

Satisfacción	Número de personas
Muy Satisfecho	60
Bastante satisfecho	90
generalmente	20
No tan satisfecho	10
Muy insatisfecho	0

(4) Necesidades de mejora en *Nuevo Español Moderno 1*

Mejoras	Número de personas
Menos contenido de práctica de comunicación.	50
El contenido cultural no es lo suficientemente vívido.	30
Formato de práctica única	20
Faltan recursos multimedia	10
otro	10

(II) Estadísticas de resultados de la entrevista

1. Evaluación de manuales didácticos

manual didáctico	Palabras clave de evaluación (frecuencia de aparición)
<i>Aula Internacional 1</i>	Práctica de comunicación rica (8 veces), contenido cultural rico (7 veces), explicación gramatical insuficiente (4 veces)
<i>Nuevo Español Moderno 1</i>	Gramática sólida (9 veces), vocabulario rico (6 veces) y menos práctica comunicativa (5 veces)

2. Sugerencias didácticas

Dirección sugerida	abstracto
Enseñanza basada en fortalezas.	Integrar las ventajas de los dos manuales didácticos para equilibrar la práctica de la comunicación y el aprendizaje de la gramática (mencionado por 6 profesores)
Métodos de enseñanza innovadores.	Utilizar recursos multimedia para potenciar el interés de los estudiantes por aprender (mencionado por 4 profesores)
Incrementar la experiencia cultural.	Diseñar más actividades de experiencia cultural para ayudar a los estudiantes a comprender la cultura detrás del idioma (mencionado por 3 profesores)